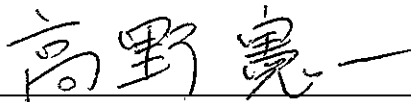


**MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN THE JAPANESE MID-TERM EVALUATION TEAM
AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF
THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
ON JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
ON THE REHABILITATION OF NATURAL FOREST
IN DEGRADED WATERSHED AREA IN THE NORTH OF VIETNAM**

The Japanese Mid-term Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Japanese Team"), organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), headed by Mr. Kenichi Takano visited the Socialist Republic of Vietnam from May 11 to May 26, 2006, for the purpose of conducting a mid-term evaluation of the Project for Rehabilitation of Natural Forest in Degraded Watershed Area in the North of Vietnam (hereinafter referred to as "the Project") and having consultations with the Project personnel and other relevant parties on the implementation of the Japanese Technical Cooperation for the Project.

As a result of a series of surveys and discussions, both sides, the Ministry of Agriculture and Rural Development (hereinafter referred to as "MARD") and Joint Evaluation Team came to the understanding concerning the matters referred to in the report of the Joint Mid-term Evaluation, which is attached hereto.

Hanoi, May 26, 2006



Mr. Kenichi Takano
Leader,
Japanese Mid-term Evaluation Team,
Japan International Cooperation Agency



Mr. Nguyen Quang Duong
Project Director
Vice Director,
Department of Forestry,
Ministry of Agriculture and Rural Development



Dr. Dinh Duc Thuan
Leader,
Vietnamese Mid-term Evaluation Team,
Forest Science Institute of Vietnam

**REPORT OF THE JOINT MID-TERM EVALUATION
ON JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
ON THE REHABILITATION OF NATURAL FOREST
IN DEGRADED WATERSHED AREA IN THE NORTH OF VIETNAM**

The Japanese Mid-term Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Japanese Team"), organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), headed by Mr. Kenichi Takano, visited the Socialist Republic of Vietnam from May 11 to May 26, 2006, for the purpose of conducting a mid-term evaluation of the Project for Rehabilitation of Natural Forest in Degraded Watershed Area in the North of Vietnam (hereinafter referred to as "the Project").

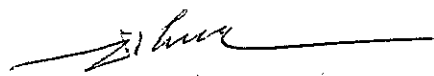
For this purpose, the Japanese Team and the Vietnamese authorities concerned formed the Joint Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Team"). The Team evaluated performance and achievements of the Project through field visits, interviews and had a series of discussions in respect of desirable measures to be taken by both Governments for the successful implementation of the Project.

The Team agreed on the contents of the Evaluation Report attached, which was accepted by the Joint Coordinating Committee. As a result of the discussions, the Team agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the attached Evaluation Report.

Hanoi, May 26, 2006



Mr. Kenichi Takano
Leader,
Japanese Mid-term Evaluation Team,
Japan International Cooperation Agency



Dr. Dinh Duc Thuan
Leader,
Vietnamese Mid-term Evaluation Team,
Forest Science Institute of Vietnam



1. Introduction

The cooperation project on Rehabilitation of Natural Forest in Degraded Watershed Area in the North of Vietnam (hereinafter referred to as "the Project") started in October 2003, and Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") will cooperate with the Ministry of Agriculture and Rural Development (hereinafter referred to as "MARD") until September 2008. After two (2) years and eight (8) months of the implementation, the Joint Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Team") was formed for this mid-term evaluation.

1.1 Objective of the Evaluation

The evaluation activities were performed with the objectives:

- (1) to conduct a comprehensive evaluation of the achievements of the Project in accordance with the original plan described in the Record of Discussion (hereinafter referred to as "R/D"), the current Project Design Matrix (hereinafter referred to as "PDM") and the Plan of Operation (hereinafter referred to as "PO");
- (2) to make recommendations on the Project for future project activities; and
- (3) to review and revise the PDM for the remaining cooperation period, if necessary.

1.2 Members of the Joint Evaluation Team

The Team consists of the following members.

- (1) Japanese members
 - (a) Mr. Kenichi Takano (Leader)
Executive Technical Advisor to the Director General, Global Environment Dept.,
Japan International Cooperation Agency
 - (b) Mr. Shunji Shimizu (Silviculture Techniques)
Assistant Director, International Forestry Cooperation Office, Forestry Agency,
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 - (c) Ms. Tomomi Uchikawa (Cooperation Planning)
Project Officer, Forest and Nature Conservation Team I,
Group I (Forest and Nature Environment), Global Environment Dep.,
Japan International Cooperation Agency
 - (d) Ms. Shina Okaichi (Evaluation/Analysis)
Researcher, Social Development Dept., Global Link Management Co., Ltd.
- (2) Vietnamese members
 - (a) Dr. Dinh Duc Thuan (Leader)
Head of Science and Planning Division, Forest Science Institute of Vietnam
 - (b) Mr. Pham Xuan Nam (Administration)
Deputy Manager, Silviculture Division, Department of Forestry,
Ministry of Agriculture and Reral Development
 - (c) Dr. Nguyen Xuan Quat (Silviculture)

Vietnam Forest Science & Technology Association
(Former Division Head, Forest Science Institute of Vietnam)

(d) Dr. Nguyen Hong Quan (Forestry and Rural Livelihood)

Vietnam Forest Science & Technology Association
(Former Deputy Director, Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Rural Development)

1.3 Schedule of the Study

The Joint Mid-term Evaluation was conducted from May 11 to May 26 in 2006. The detailed schedule of the mid-term evaluation study is attached in Annex 1.

2. Outline of the Project

2.1 Background of the Project

Forest cover in Vietnam declined during the 1940s - 1990s due to the impact of war, increasing demand of forest products and agricultural land due to population increase and migration, and overexploitation of forest resources. Restoration of forest cover has been a high priority by the Government of the Socialist Republic of Vietnam (hereinafter referred to as "GOV"). However, over 8.3million ha, or 25.1% of total land area, still remains as bare land.

The long-term strategy of the forest sector in Vietnam has been set in the Forest Development Strategy 2001-2010 (FDS), with objectives of forest product export turn over reaching USD 2.5 billion, number of people participating in forestry reaching 6 to 8 million, and forest cover reaching 43-44%. The 5 Million Hectare Reforestation Program (hereinafter referred to as "5MHRP": also known as the 661 Program) is one of the priority programs under the FDS, which sets its goal to reforest 5million ha by 2010.

Silvicultural technique for natural forest rehabilitation is one of the key areas where technical development is urgently needed in order to enhance the GOV's effort to increase national forest cover through the 661 Program. Existing information on the techniques is scattered and have not been compiled, analyzed, and disseminated effectively, in forms that can be easily referred to and applied by forest management practitioners. Furthermore, past research activities have tended to have less consideration on the needs and capacities of their clients. There has also been few research activities closely integrated with the 661 Program. Consequently, silvicultural techniques on plantation, additional planting, and natural regeneration applicable for the 661 Program are lacking.

There is also a concern in the economic aspects of natural forest rehabilitation. Under the 661 Program, local farmers, Watershed Management Boards (hereinafter referred to as "WMBs"), and State Forest Enterprises (hereinafter referred to as "SFEs") are the main entities involved in the implementation. GOV provides subsidies for the operations, but there is a question as to whether the current modus operandi provides sufficient incentive for them to manage forests properly. Meanwhile, there is also an opinion that the level of

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

subsidy should be reduced in view of the sustainability of the 661 Program. In this context, there is a critical need to identify suitable species and to develop silvicultural techniques that would bring reasonable economic return, and which can be introduced and maintained at the level of investment affordable by those involved.

In summary, there is a pressing need to identify appropriate technology, both in technical and economic terms, through compilation and analysis of existing information and through the conduct of new research and trial activities, to accelerate the implementation of 661 Program. This Project was designed under this context, based on the request by the GOV to the Government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ"), which was originally forwarded to GOJ in July 2000.

2.2 Summary of the Project

As indicated in the current PDM attached as Annex 2, the Project purpose is "Sets of technically appropriate and economically affordable measures for natural forest rehabilitation are developed that can be used by forest enterprise, watershed management board, and extension workers".

The outputs of the Project confirmed in the current PDM are:

- (1) Information on technology, results from other projects, manuals, and valuable experiences regarding natural regeneration, soil conservation measures, upland farming, forestry related policies, and people's participation in watershed area is compiled and systemized.
- (2) Techniques on silvicultural measures for natural forest rehabilitation, native species seedling production, and farmland management applicable in the field are developed through research and on-farm trials.
- (3) Monitoring and evaluation system for the overall project implementation and for the respective research and trial activities are established and implemented.

3. Methodology of Evaluation

The mid-term evaluation was carried out by the Team consisting of members from both the Japanese and Vietnamese sides as described in 1.2. In the first step of the evaluation, the Team reviewed the progress and achievements of the Project referring to the PDM and PO attached in Annex 3. In the next step, the Team analyzed and evaluated the Project from the viewpoints of 'Relevance', 'Effectiveness', 'Efficiency', 'Impact' and 'Sustainability'. Finally, the Team made recommendations on the Project for the improved implementation of the Project and for expected achievements of the Project purpose by the end of the Project period.

3.1 Evaluation Questions and Indicators

The questions and indicators for evaluation are indicated in the Evaluation Grid, attached in Annex 4.



3.2 Data Collection Method and Analysis

3.2.1 Data Collection Method

The Team (1) carried out field surveys at the Project sites, (2) collected relevant documents, (3) collected information through questionnaire from the concerned counterpart personnel, and (4) interviewed with the Vietnamese counterpart personnel, Japanese experts and others concerned.

3.2.2 Criteria of Evaluation for Analysis

(1) **Relevance:**

Relevance of the Project was reviewed as the validity of the Project purpose and overall goal in connection with the development policy of the GOV and needs of the beneficiaries and also by the logical consistency of the Project plan. Simultaneously, correlation with the JICA policies was also confirmed in the process.

(2) **Effectiveness:**

Effectiveness was assessed by evaluating the extent to which the Project has achieved outputs by the time of the mid-term evaluation as well as the probability to attain the project purpose by the end of the Project term. Furthermore, validity of the project design was also evaluated.

(3) **Efficiency:**

Efficiency of the Project implementation was analyzed by reviewing correlation between inputs and outputs. In the process, timing, quality and quantity of inputs, linkage and/or duplication between the Project and other activities of other organizations in similar fields were reviewed.

(4) **Impact:**

Impacts of the Project activities were identified by focusing both on positive and negative, direct and indirect impacts caused or to be caused by the Project. These impacts included the impacts which had not been originally expected in the Project plan. In addition, probability to attain the overall goal and contribution of the Project were evaluated.

(5) **Sustainability:**

Sustainability of the Project was evaluated on organizational, financial, technical, and social/environmental aspects with consideration of the extent to which the achievement of the Project will be sustained or expanded after the assistance period.

Handwritten signature

KIT

4. Project Performance and Implementation Process

4.1 Accomplishment of the Project

Accomplishment of the Project was measured in terms of Inputs, Activities, Outputs and Project purpose, all of which accord with the R/D, PDM and PO.

4.2 Inputs

(1) Japanese Side

(a) Experts

Long-term experts

Four (4) long-term experts in total have been dispatched, and their fields are Chief advisor/natural forest rehabilitation, silvicultural technique development and participatory forest management/Coordinator, as attached in Annex 5.

Short-term experts

Ten (10) short-term experts has been dispatched, and their fields are planning of research and on-farm trial (silvicultural technique development), planning of research and on-farm trial (forestry soil), planning of research and on-farm trial (community-based forest management), silviculture (planning of research), seedling and nursery experiment, economic analysis, non-timber forest products (NTFPs), soil analysis, silvicultural techniques and seedling production and nursery management, as attached in Annex 5.

(b) Training of Vietnamese Counterpart Personnel in Japan


Seventeen (17) counterpart personnel were trained in Japan. The subjects of the training course were Forest management administration (2), Natural regeneration (3), Silvicultural technique development (1), Soil analysis (2), Participatory forest management (6), Silviculture and forest monitoring (1), Forest environment (1) and Research management (1), as attached in Annex 6.

(c) Training of Vietnamese Counterpart Personnel in the third country

Ten (10) counterpart personnel have been trained in the Philippines in the field of Participatory forest management.

(d) Equipment

For the effective and smooth implementation of the Project, a total amount of JPY43,778,000 (approximately equivalent to USD384,000 with the rate of USD1=JPY114) has been allocated to procure equipment which are necessary in the process of technical transfer from Japanese experts to Vietnamese counterpart personnel in the Project, as attached in Annex 7.



(e) Local cost borne by Japanese side

For the effective and smooth implementation of the Project, a total amount of JPY74,513,000 (approximately equivalent to USD654,000 with the rate of USD1=JPY114) has been allocated to supplement a portion of local cost, as attached in Annex 8.

(2) Vietnamese Side

(a) Assignment of Counterpart Personnel

Fifty-seven (57) have been assigned for the Project in the Department of Forestry of MARD (hereinafter referred to as "DOF"), Forest Science Institute of Vietnam (hereinafter referred to as "FSIV"), Department of Agriculture and Rural Development (hereinafter referred to as "DARD") of Hoa Binh Province, Sub-Department of Forestry of DARD (hereinafter referred to as "Sub-DOF") of Hoa Binh Province, Da River Forest Enterprise, Da River Watershed Management Broad and agriculture and forestry extension offices in Hoa Binh Province. List of Vietnamese counterpart personnel assigned to the Project is attached in Annex 9.

(b) Budgetary allocation by Vietnamese side

Approximately VND844,000,000 in total has been allocated as an operational cost for the Project for one year and two (2) months from January 2005, as attached in Annex 10.

(c) Provision of land, office spaces and facilities

The following facilities have been provided for the Project:

- Land for Demonstration Forest, Experimental Forest and On-farm Trial
- Project office and related facilities in Hanoi and Hoa Binh

4.3 Activities

The Project activities run by four working groups, which are components of Information, Experimental Forest, Demonstration Forest and On-farm Trial (hereinafter referred to as "OFT"). The Team recognized that the project activities have generally been going on steadily. The activities completed and ongoing at the time of the evaluation are summarized in Annex 11.

4.4 Outputs

Outputs 1: Information on technology, results from other projects, manuals, and valuable experiences regarding natural regeneration, soil conservation measures, upland farming, forestry related policies, and people's participation in watershed area is compiled and systemized.

A web-site of the Project was established in April 2006. However, regular update of the web-site has not been well-organized yet. The Project produced leaflets on 15 valuable tree species. A database of the existing references is also available on the web-site. References prepared by other organizations and projects are regularly being collected and sorted out and

reflected to the database on the web-site. When techniques which will be developed by the project are compiled, those references will be also available on the web-site.

Outputs 2: Techniques on silvicultural measures for natural forest rehabilitation, native species seedling production, and farmland management applicable in the field are developed through research and on-farm trials.

The following sites have been established; for the component of Experimental Forest, 30 ha of the Experimental Forest was established in 2004 with 7 models including afforestation by native tree species, enrichment planting and non-timber forest products (hereinafter referred to as "NTFP") development. Additional sites on thinning of nurse trees (9 ha) and Melaleuca plantation (6 ha) were also developed in 2005. The sites for the component of OFT were established by 523 households in 10 target villages of 5 communes by 2005. 63 ha of the Demonstration Forest was established in 2004 with 12 models and in 2005 with 5 models in the place relatively easy to access. A seed orchard was established in March 2005 to keep elite trees for native species.

The conclusive techniques have not been developed yet. However, several promising techniques are identified, and those data are being collected and analyzed. The achievements are summarized as follows.

Experimental Forest:

Experiment data have been collected in the experimental sites. Though the final outputs have not been gained, some silvicultural measures are considered to be promising techniques such as i) planting seedlings of native species with *Tephrosia candida* in bare lands, ii) enrichment planting of native species in small opened area in poor secondary forests and iii) planting of native species seedlings under partially thinned Acacia forests. In addition, the seed orchard was established, and 5 different types of native species were selected and have been kept. Seedlings have been provided to forest-related activities of OFT. To develop techniques utilizing symbiotic microorganism in seedling production of native tree species, promising strains of microorganisms are analyzed.

OFT:

26 different types of activities are being implemented, which are categorized by forestry-related (forest plantation, enrichment planting, forest garden development, home garden improvement and small-scale nursery development), agricultural cultivation (fodder plant and fruit tree), animal husbandry (cow/buffalo, pig, goat, rabbit, chicken, fish and bee) and small-scale infrastructure (animal stall, compost tank, water well, water tank and toilet) and others. Some expected activities have been emerged, and each activity is implementing so as to produce integrated measures.

Demonstration Forest:

Currently available techniques have been adopted in the Demonstration Forest. Furthermore, pig farming by revolving system that applied to the OFT was introduced in it. Although the initial results of plantation in the Demonstration Forest is rather remarkable, the number of expected visitors is still limited.

Outputs 3: Monitoring and evaluation system for the overall project implementation and for the respective research and trial activities are established and implemented.

On the one hand, monitoring systems for the Experiment Forest and OFT were established, and monitoring has been carried out as planned. In addition, reviews of activities were conducted in 2004 and 2005. Regarding the Demonstration Forest, a monitoring system was designed and is planned to be initiated from this year.

On the other hand, monitoring on information-related activities (1.1 – 1.5) has not yet been initiated, and monitoring for the overall project management has not been carried out effectively.

4.5 Project Purpose

Accomplishment of the Project purpose is as follows.

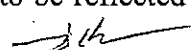
Project Purpose: Sets of technically appropriate and economically affordable measures for natural forest rehabilitation are developed that can be used by forest enterprise, watershed management board and extension workers.

4.5.1 Interpretation of the Project Purpose

The project purpose means to develop technically appropriate and economically affordable techniques in relation to natural forest rehabilitation as well as methods and systems to implement natural forest rehabilitation with such techniques. In addition, the expression of “technically appropriate and economically affordable” means that sets of measures which can be applied to the other areas only by the Vietnamese side under the economic, social and environmental conditions in Vietnam.

4.5.2 Indicator 1: By 2008 recommendations are submitted to 661 program based on the results from experiments and on-farm trials.

The recommendations have not been prepared. The following points are critical to make appropriate recommendations. Firstly, as mentioned in the achievement of Outputs 2, each component has obtained certain achievements. However, without sufficient exchanges of findings and ideas among those components, applicable measures can not be developed which can be used by FEs, WMBs and extension workers. Secondly, in a process of making recommendations, opinions of the relevant persons and organizations have to be reflected so that the recommendations can be more useful.



4.5.3 Indicator 2: By 2008, a manual on hands-on techniques on the sets of natural forest rehabilitation techniques targeting local technical officers and farmers is prepared.

The following manuals and teaching materials for trainings have been prepared and further data have been collected to prepare other manuals. By the end of the Project, those manuals and materials will be compiled as a comprehensive manual through field practices.

- Manual on land evaluation for reforestation, March 2005
- Teaching material for grafting and cutting, November 2004
- Teaching material for seedling production of native tree species, February 2005
- Monitoring method for data in the Experimental Forest, May 2005
- Teaching material for cutting propagation techniques of trees in enclosed cutting beds covered with a special film, November 2005
- Training manual (forestry and animal husbandry) for OFT participants, 2004
- Training manual (forestry and animal husbandry) for OFT participants, 2005

4.5.4 Indicator 3: 80 technical officers of FE, WMB, and AFE learn new techniques through technical seminars.

A technical seminar on watershed management was held targeting 21 communes of the Project target area in October 2005. Another seminar was also organized in September 2005 to provide techniques on land evaluation and classification for afforestation. Moreover, 39 technical officers and farmers have attended technical trainings of seedling production. The Project plans to organize many more seminars in future. According to the survey carried out by the Team, it has been confirmed that technical officers and farmers improved their capacity by the technical seminars and their capacity will be enhanced mainly through on-the-job trainings.

5. Evaluation Results

5.1 Relevance

The Project is relevant from the following perspectives. Regarding the conformity of the Project with Forest Policy of the Vietnamese Government, the Vietnamese government has been implementing the 661 program (5MHRP), and direction of the forestry-related policies will be basically maintained after 2010. Regarding relevance to the needs of target groups and target area, although the forest cover in the north of Vietnam has currently been increasing, quality of the forests remains still poor.

In addition, most ethnic minority people, who remain poor, live in mountainous area, and many of them are practicing slash-and-burn cultivation that adversely affects forest rehabilitation.

5.2 Effectiveness

The Project Purpose means to develop sets of measures for natural forest rehabilitation, which can be applied to the other areas under the economic, social and environmental conditions in Vietnam. As the Outputs of each components: Information, Experimental Forest, Demonstration Forest and OFT have obtained certain achievements, and there is a probability of securing the Effectiveness of the Project. However, the initiative of orienting each component towards the achievement of the Project Purpose is insufficient. Therefore, to enhance the Effectiveness, it is now important to reconfirm the relevant issues of each component and facilitate coordination among the components.

5.3 Efficiency

Although some inputs of both the Vietnamese and Japanese sides have not been made appropriately in terms of quantity, quality and timing, but there is no serious negative effect on the implementation of the Project activities in general by efforts made by the Project. Therefore, the Efficiency is rather high so far, and the inputs from both the sides have contributed to the achievement of the Outputs.

However, it is anticipated that the Efficiency cannot be secured, if timely and proper inputs are not made by the both sides.

5.4 Impact


Some indications that will be expected to produce positive impacts were identified in the activities in interest groups of the OFT. However, certain impacts have not been observed.

5.5 Sustainability

Because each activity of the Project has been implemented mainly focusing on its achievement within each component, it is too early at this stage to judge the Sustainability and it has not been ensured yet. Thus, in order to ensure the Sustainability, all the activities of the Project should be integrated to achieve the Project Purpose, "the development of sets of technically appropriate and economically affordable measures for natural forest rehabilitation".

6. Conclusion

From the evaluation results in the viewpoints of the Effectiveness mentioned above, there is a probability to secure the achievement of the Project Purpose. However, in order to ensure the achievement of the Project Purpose and to secure the Sustainability of the Project, it is essential to make smooth and effective coordination among the four (4) components of the Project for the next two (2) years and four (4) months of the Project in consideration of the following recommendations.



7. Recommendations

7.1 For the Achievement of the Project Purpose

7.1.1 Regarding the Overall Project

7.1.1.1 Process for the Project Purpose

In order to clarify making the process for the Project Purpose of “sets of technically appropriate and economically affordable measures for natural forest rehabilitation”, it is necessary to organize a documentation group as soon as possible, to draw up a roadmap for its activities and to determine and prepare the tentative contents of the “sets of measures” according to the roadmap. The group consist of members from each component staff.

7.1.1.2 Strengthening Coordination among the Components and Improving Monitoring and Evaluation System

In order to achieve the Project Purpose, it is necessary to strengthen the linkage among the components and to improve the monitoring and evaluation system. Therefore, it is recommended that under the initiative of DOF, quarterly meetings should be held among the main counterpart personnel from DOF, FSIV, DARD and Sub-DOF, to discuss and decide the issues mentioned above.

7.1.1.3 Allocation of Fulltime Counterpart Personnel and Securing Budgets

In order to achieve the Project Purpose, it is strongly recommended to allocate full-time counterpart personnel to the Project for each working group. It is also recommended to secure counterpart budgets of the relevant organizations in Hoa Binh Province to ensure the smooth and effective implementation of the project activities.

7.1.2 Regarding Each Component

7.1.2.1 Demonstration Forest

In order to enhance the roles of the Demonstration Forest and to increase visitors, it is necessary to clarify the purpose, targets, contents and effectiveness to exhibit in the Demonstration Forest.

In order to sustain the effectiveness of the Demonstration Forest, it is recommended to secure the management system which satisfies both the purpose of the Demonstration Forest and the benefits for local people living in the area of the Demonstration Forest.

7.1.2.2 Experimental Forest

Because of the limitation of the project cooperation period, it is necessary to develop the sets of techniques on silvicultural measures for natural forest rehabilitation by reorganizing existing technologies and compiling the sets of techniques which consists of the existing techniques and techniques applied in the Experimental Forest.

In order for the end users, especially such as farmers, to introduce the techniques developed in the Experimental Forest, it is recommended that besides the research on

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

technical aspects, economic and social aspects should be taken into account of, including Cost Benefit Analysis of each experimental treatment.

7.1.2.3 On-Farm Trial

In order to raise awareness of local people on the importance of forest rehabilitation, it is necessary to balance between short-term benefits produced by farmland management activities for the improvement of livelihood and long-term benefits produced by forestry-related activities and to conduct Cost Benefit Analysis.

7.1.2.4 Information

It is necessary to clarify the purpose, targets and contents of information to be disseminated. In order to improve the faculty of disseminating information, it is recommended to revitalize the Working Group for Information by identifying its tasks and if necessary, by reorganizing members of the Working Group.

7.2 For the achievement of the Overall Goal of the Project

In order to take a step towards the achievement of the Overall Goal of the Project, it is recommended to find a way in which sets of measures developed by the Project will be utilized in the other areas of Hoa Binh Province.

7.3 Revision of PDM and PO

In order to reflect the recommendations mentioned above into the PDM and PO and to measure the achievement level of the Project Purpose and Outputs in PDM more precisely, it is recommended to revise the PDM and PO through discussions by the counterparts and Japanese experts by the end of September, 2006.

Attachment

Annex 1: Detailed Schedule of Mid-term Evaluation

Annex 2: Current PDM (Ver.2)

Annex 3: PO (Plan and Actual)

Annex 4: Evaluation Grid for Mid-term Evaluation Study

Annex 5: List of Japanese Experts

Annex 6: List of Vietnamese Counterpart Personnel Trained in Japan

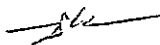
Annex 7: List of Machinery and Equipment Provided by Japan

Annex 8: List of Local Cost borne by Japanese Side

Annex 9: List of Vietnamese Counterpart Personnel

Annex 10: List of Local Cost borne by Vietnamese Side (VFY 2005)

Annex 11: Achievement of Activities



Annex 1: Detailed Schedule of Mid-term Evaluation

Date & Time	Activities	Accommodation
11 May (Thu) 21:45	Ms. Okaichi's arrival at Hanoi by JL755	Hanoi
12 May (Fri) 7:30 11:00 17:00	Move from Hanoi to Hoa Binh Interview with the Project (JICA Experts & C/P) and collection of questionnaires Move from Hoa Binh to Hanoi	ditto
13 May (Sat)	Summarization of questionnaires Review of the evaluation grid Interview to JICA Experts	ditto
14 May (Sun) 14:30	for Ms. Okaichi Making a draft of Joint Evaluation Report Interview to JICA Experts for Mr. Takano, Mr. Shimizu, Ms Uchikawa Arrival at Hanoi by JL5135	ditto
15 May (Mon) 8:30 10:00 14:00	Meeting with JICA Vietnam Office Courtesy visit to Embassy of Japan Courtesy visit to and Meeting with DOF & organizing Joint Evaluation Team	ditto
16 May (Tue) 8:00 10:00 14:00	Move from Hanoi to Hoa Binh Courtesy visit to and meeting with DARD Meeting with the Project	Hoa Binh
17 May (Wed) 9:00 14:00 16:30	Internal Meeting of Evaluation Team Inspection on Demonstration Forest Review Meeting on Demonstration Forest	ditto
18 May (Thu) 8:00 16:30 17:30	Inspection on Experimental Forest Inspection on Nursery in Tan Lac District, Hoa Binh Review Meeting on Experimental Forest	ditto
19 May (Fri) 8:00 14:00 16:00	Inspection on OFT Interview to local people in OFT Review Meeting on OFT	ditto
20 May (Sat)	Review and Summarization of evaluation results by Japanese mission members	ditto
21 May (Sun)	Making a draft of Evaluation Report and Preparation for Workshop by Japanese mission members	ditto
22 May (Mon) 10:00	Workshop (Review of the project activities and Discussion about the survey results)	ditto
23 May (Tue) 8:00 15:00	Workshop (Discussion about the coordination among four components) Move from Hoa Binh to Hanoi	Hanoi
24 May (Wed) 8:30 14:00	Explanation of a draft of M/M including Joint Evaluation Report Reflect comments on a daft of the M/M	ditto
25 May (Thu) 8:30 16:30	Discussion on a daft of the M/M Ditto	ditto
26 May (Fri) 8:00 11:00 15:00 16:30 23:10 23:50	Report of the evaluation results to JCC Signature of M/M including Joint Eva Report Report to Embassy of Japan Report to JICA Vietnam Office Ms. Okaichi's Departure at Hanoi by JL756 Mr. Takano, Mr. Shimizu, Ms. Uchikawa's Departure at Hanoi by JL5136	ditto

TARGET BENEFICIARIES:
Local farmers who participate in forest management (i.e. those who have been allocated or contracted forest land), Song Da FE, Song Da WMB, and AFE

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
<p>Super Goal (Long Term Direction) Forest coverage is increased, and the environmental and economical values of forests are improved.</p> <p>Overall Goal Sets of technology for natural forest rehabilitation developed by the Project are applied by policy makers and by end users.</p> <p>Project Purposes Sets of technically appropriate and economically affordable measures for natural forest rehabilitation are developed that can be used by forest enterprise, watershed management board, and extension workers.</p> <p>Outputs 1 Information on technology, results from other projects, manuals, and valuable experiences regarding natural regeneration, soil conservation measures, upland farming, forestry related policies, and people's participation in watershed area is compiled and systematized. 2 Techniques on silvicultural measures for natural forest rehabilitation, native species seedling production, and farmland management applicable in the field are developed through research and on-farm trials. 3 Monitoring and evaluation system for the overall project implementation and for the respective research and trial activities are established and implemented.</p> <p>Activities 1.1 Collect and analyze written documents. 1.2 Conduct field visits to advanced projects and good examples. 1.3 Identify prominent species and methodology for the natural regeneration experiment and on-farm trials. 1.4 Publish leaflets on hands-on techniques targeting local farmers based on existing information and share with other projects. 1.5 Establish web-based database for collected information. 2.1 Establish a demonstration site and on-farm trial activity sites to apply and verify currently available techniques. 2.2 Design research and on-farm trials on silvicultural measures for natural forest rehabilitation and farmland management. 2.3 Conduct and analyze research on native species seedling production. 2.4 Conduct and analyze research on silvicultural measures for natural forest rehabilitation. 2.5 Conduct and analyze on-farm trials on silvicultural measures for natural forest rehabilitation and farmland management. 2.6 Share the project results with relevant organizations. 3.1 Based on Output 1 and baseline survey (activity 2.1), refine the Plan of Operations and the indicators for project purpose and outputs described in PDM. 3.2 Conduct monitoring and evaluation of the overall project implementation and on the experimental design and on-farm trial activities.</p>	<p>Objectively Verifiable Indicators</p> <p>1 By 2009, recommendations submitted by the Project based on the research and on-farm trial findings are reviewed by MARD/DFD for application to the 661 Program. 2 By 2010, the techniques developed by this project will be applied to 80% of the total new plantation area and new highly-assisted natural regeneration area established annually in the 20 communes. 3 By 2010, the number of households in the 20 communes who are applying the techniques developed by the project has reached 700.</p> <p>1 By 2008 recommendations are submitted to 661 program based on the results from experiments and on-farm trials. 2 By 2008, a manual on hands-on techniques on the sets of natural forest rehabilitation techniques targeting local technical officers and farmers is prepared. 3 30 technical officers of FE, WMB, and AFE learn new techniques through technical seminars</p> <p>1 Web-based database is established by March 2005 and is regularly updated. 2 By March 2005, information on existing technology are compiled and made available in forms of Internet and publication. 3 Information on newly developed technology by the Project and by other organizations are regularly compiled by the Project throughout the project period. 4 By 2007, at least one experimental site is established for each of the silvicultural measures stated under activity 2.4.2 – 2.4.8 in the PO, that have potential for field application. 5 By 2007, on-farm trial plots in 10 villages are established involving at least 250 households in 3 communes. 6 By end of 2007, at least one silvicultural measure for natural forest rehabilitation is identified that can be applied for plantation, additional planting, and regeneration categories of the 661 Program. 7 Monitoring and evaluation system is effectively operating throughout the project implementation period.</p>	<p>Means of Verification</p> <p>1 Reports of the Technical Committee of MARD/DFD. 2 Sub-DDD's annual report of the 661 Program. 3 Monitoring record of the Sub-DDD on the number of farmers applying the techniques developed by the Project.</p> <p>1 Project Report of recommendations to MARD/DFD. 2 Publication of the manual on hands-on techniques. 3-1 Project record of seminar participants. 3-2 Seminar participant's feedback (evaluation sheet) on the applicability of new technology in their work.</p> <p>1 & 3 Project record on database maintenance. 2 Project's publication list.</p> <p>1 Evaluation report of the experimental sites. 2 Monitoring records of the on-farm trial activities. 3 Technical evaluation report of the on-farm trial activities.</p> <p>1-1 Monitoring records of the Project. 1-2 Evaluation records of the Project. 1-3 Assessment on how the evaluation results have been reflected to the project activities' design and implementation.</p>	<p>The review process of the new techniques developed by the Project and the administrative procedure to revise the technical procedure of 661 Program takes place in a timely manner. There is no change in government's policies and strategies in terms of reforestation (i.e. promoting the use of indigenous species, and promoting the increase of forest cover by both plantation and natural regeneration). Vietnamese government's investment to reforestation is maintained beyond the duration of 661 Program (i.e., beyond 2010).</p> <p>Sets of technologies developed by the Project is shared with forestry officers, extension workers, and community leaders in the 20 communes through the government's agriculture and forestry extension programs and/or through in-country training courses. Economic conditions of the local people who participate in forest management do not fall below the current condition.</p> <p>Inflation rate remains at the level that do not affect the economic affordability of the technical measures developed by the project.</p>
<p>Abbreviations FE: Forest Enterprise WMB: Watershed Management Board AFE: Agriculture and Forestry Extension System, which includes the following: - Provincial Agriculture and Forestry Extension Center - District Agriculture and Forestry Extension Stations - Commune Extension Workers</p>	<p>Inputs</p> <p>Vietnamese Government - Project Director - Project Coordinator - Research Manager - Research Coordinator - Provincial Manager - Provincial Coordinator - Technical Officers of FSV Hanoi - Technical Officers of FSV station and nursery in Hoa Binh - Technical Officers of DARD / Sub-DDD Hoa Binh - Technical Staff of Song Da FE - AFE workers - Facilities - Office space (DFD, FSV, and Sub-DDD in Hoa Binh) - Space for installation and storage of equipment - Electricity, telephone line, water supply, etc. - Administration and Operational costs</p>	<p>Vietnamese Government - Long Term Experts (3) - Chief Advisor - Coordinator - Experts in the technical fields of: - Silvicultural Technique Development - Natural Forest Rehabilitation - Participatory Forest Management - Short Term Experts (No. to be decided) - Experimental Design - Forest Soil - Socioeconomic Survey - Seedlings and Nursery Experiment - Pest and Diseases Management - Non-Timber Forest Products - Agroforestry/Farming Systems - Monitoring and Evaluation - Other technical fields if necessary - Training of Vietnamese Personnel in Japan and/or third country - Machinery, Equipment, and Materials - Office equipment - Equipment for research - Equipment for nursery - Vehicles, Motor Boat, etc. - Establishment of experimental site and demonstration sites</p>	<p>No severe natural disasters occur during the project implementation period (such as heavy rain and forest fire) that have a severe impact on the research and trial activities.</p> <p>Pre-conditions - Vietnamese government's investment to the reforestation program is maintained at least at the same level as present (i.e. 661 program). - Investment of various programs aiming at improving local peoples' livelihoods (e.g. 747 Program, 195 Program) is maintained at least at the same level as present.</p>

Outputs	Activities		Year 1		Year 2		Year 3		Year 4		Year 5		Responsible organization(s)
			1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	
1 Information on technology, results from other projects, manuals, valuable experiences regarding natural regeneration, soil conservation measures, forestry related policies, people's participation and upland farming in watershed area is compiled and	1.1 Collect and analyze written documents	Plan											FSIV DFD Sub-DFD
		Actual											
	1.2 Conduct field visits to advanced projects and good examples	Plan											DFD FSIV Sub-DFD
		Actual											
	1.3 Identify prominent species and methodology for the natural regeneration experiment and on-farm trials	Plan											FSIV DFD Sub-DFD
	Actual												
1.4 Publish leaflets on hands-on techniques targeting local farmers based on existing information and share with other projects	Plan											FSIV DFD Sub-DFD	
	Actual												
1.5 Establish web-based database for collected information	Plan											FSIV	
	Actual											DFD	
2 Techniques on silvicultural measures for natural forest rehabilitation, native species seedling production, and farmland management applicable in the field are developed through research and on-farm trials	2.1 Establish a demonstration site and on-farm trial activity sites to apply and verify currently available techniques												
	2.1.1 Design and plan research and farmland management activities for the Hoa Binh demonstration site based on currently available techniques	Plan											Sub-DFD FSIV
		Actual											
	2.1.2 Design and plan on-farm trial activities in the selected two (2) communes based on currently available techniques and 661 program criteria	Plan											Sub-DFD FSIV
		Actual											
	2.1.3 Construct the Hoa Binh demonstration site based on 2.1.1 (continue to 2.6.1 after the 1st yr)	Plan											Sub-DFD FSIV
		Actual											
	2.1.4 Conduct on-farm trial activities in the selected two (2) communes based on 2.1.2 (cont. to 2.5 after 1st yr.)	Plan											Sub-DFD FSIV
		Actual											
	2.1.5 Analyze and evaluate the initial findings of activities 2.1.3. and 2.1.4, and feed them into activity 2.2.4 and 2.2.5	Plan											FSIV Sub-DFD
		Actual											
	2.2 Design research and on-farm trials on silvicultural measures for natural forest rehabilitation and farmland management												
	2.2.1 Implement and analyze baseline survey	Plan											Sub-DFD FSIV
		Actual											
	2.2.2 Identify potential sites for research activities	Plan											FSIV Sub-DFD
		Actual											
	2.2.3 Identify target communes (3 to 4 communes) for on-farm trial activities	Plan											Sub-DFD FSIV
		Actual											
	2.2.4 Establish research design and procedures	Plan											FSIV DFD Sub-DFD
		Actual											
	2.2.5 Establish on-farm trial designs and procedures (including the establishment of criteria for selecting target farmers and level of inputs)	Plan											Sub-DFD FSIV
		Actual											
	2.2.6 Conduct survey on natural conditions of the research and on-farm trial sites	Plan											FSIV
		Actual											
2.3 Conduct and analyze research on native species seedling production	Plan											FSIV Nursery	
	Actual												
2.4 Conduct and analyze research on silvicultural measures for natural forest rehabilitation													
2.4.1 Establish control plots to examine and analyze natural regeneration	Plan											FSIV	
	Actual												
2.4.2 Conduct and analyze experiments for plantation of selected native tree spp. on non-forested area	Plan											FSIV	
	Actual												
2.4.3 Conduct and analyze direct sowing of tree species seeds on non-forested area	Plan											FSIV	
	Actual												
2.4.4 Conduct and analyze experiments for additional planting of selected native tree spp. in degraded forests	Plan											FSIV	
	Actual												
2.4.5 Conduct and analyze experiments for assisting natural regeneration of native tree spp.	Plan											FSIV	
	Actual												
2.4.6 Conduct and analyze experiments on the combination of bamboo and other trees or non-timber spp.	Plan											FSIV Sub-DFD	
	Actual												
2.4.7 Conduct and analyze the introduction of non-timber spp. in both degraded and established forests	Plan											FSIV	
	Actual												
2.4.8 Conduct and analyze multi-strata methodology in currently established forests with fast-growing spp.	Plan											FSIV Sub-DFD	
	Actual												
2.4.9 Conduct economic analysis for application of research results	Plan											FSIV Sub-DFD	
	Actual												
2.4.10 Identify the cause of pest and disease and conduct experiment on the control	Plan											FSIV	
	Actual												






Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Outputs	Activities		Year 1		Year 2		Year 3		Year 4		Year 5		Responsible organization(s)
			1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	
2 Techniques on silvicultural measures for natural forest rehabilitation, native species seedling production, and farmland management applicable in the field are developed through research and on-farm trials.	2.5 Conduct and analyze on-farm trials on silvicultural measures for natural forest rehabilitation and farmland management												
	2.5.1 Identify farmers for on-farm trial on natural forest rehabilitation and on farmland management	Plan											Sub-DFD
		Actual											FSIV
	2.5.2 Conduct and analyze experiments for rehabilitation of non-forested area with seedling plantation, direct sowing, etc.	Plan											Sub-DFD
		Actual											FSIV
	2.5.3 Conduct and analyze experiments for assisting natural regeneration by additional planting and other measures	Plan											Sub-DFD
		Actual											FSIV
	2.5.4 Conduct and analyze experiments of the combination of tree spp., bamboo and/or other non-timber forest products (NTFPs)	Plan											Sub-DFD
		Actual											FSIV
	2.5.5 Conduct and analyze on-farm trials on farmland management	Plan											Sub-DFD
		Actual											FSIV
	2.5.6 Conduct and analyze small-scale seedling production	Plan											Sub-DFD
		Actual											Nursery FSIV
	2.5.7 Conduct economic analysis for application of on-farm trial results	Plan											FSIV
	Actual											DFD Sub-DFD	
3.1 Monitoring and evaluation system for the overall project implementation and for the respective research and trial activities are established and implemented	2.6 Share the project results with relevant organizations												
	2.6.1 Reflect the research results and on-farm trial findings on to the Hoa Binh Demonstration site (refer activity 2.1.3)	Plan											FSIV
		Actual											Sub-DFD
	2.6.2 Publish the experimental results	Plan											FSIV
		Actual											DFD Sub-DFD
	2.6.3 Publish manuals on hands-on techniques based on on-farm trial results, targeting technical officers and farmers	Plan											FSIV
		Actual											Sub-DFD DFD
	2.6.4 Hold technical seminars to give technical instructions for the local technical officers of FE, WMB, and AFE from the 20 communes	Plan											Sub-DFD
		Actual											FSIV
	2.6.5 Hold technical seminars to share the Project results with relevant organizations and donors through technical seminars	Plan											DFD
	Actual											FSIV	
2.6.6 Hold seminars and conduct field visits for local farmers from 20 communes to study successful on-farm trial results	Plan											Sub-DFD	
	Actual											FSIV	
2.6.7 Make recommendations for 661 program based on research and on-farm trial results	Plan											DFD	
	Actual											FSIV Sub-DFD	
3.2 Design and conduct monitoring and evaluation systems for the overall project implementation and management, and for research and on-farm trial activities	3.1 Based on Output 1 and baseline survey (activity 2.2.1), refine the Plan of Operation and the indicators for project purpose and outputs described in PDM	Plan											DFD
		Actual											FSIV Sub-DFD
	3.2 Design a monitoring and evaluation system for the overall project implementation and management, and for research and on-farm trial activities	Plan											DFD
		Actual											FSIV Sub-DFD
	3.2.2 Implement the monitoring and evaluation system	Plan											DFD
	Actual											FSIV Sub-DFD	
3.2.3 Conduct mid-term evaluation (and refine the Plan of Operations if necessary) and final evaluation	Plan											DFD	
	Actual											FSIV Sub-DFD	

Legends

-  Activities that must take place at a given time
 -  Sporadic activities
 -  Activities that will be continued over the given time, but in low intensity
 -  Cumulative activities (activities that will increase the intensity over time)
 -  Nursery
- Nursery of Forestry Science and Technology Application Center (FSTAC), FSIV in Tan Lac District

[Handwritten signature]

[Handwritten initials]

Annex4: Evaluation Grid for Mid-term Evaluation Study
 Project title: The Project for Rehabilitation of Natural Forest in Degraded Area in the North of Vietnam (RENFOA)

	Questions		Information/data required	Method					Information Source							Remarks	
	Main-Questions	Sub-Questions		Data review	Questionnaire (detail)	Interview	Questionnaire	Workshop	Site visit	Report	Experts	WG Information	WG Demonstration Forest	WG Experimental Forest	WG OFT		WG Project Management
1. The degree of Project achievement.																	
Degree of achievement of the Project Overall Goal		By 2009, will recommendations submitted by the Project based on the research and on-farm trial findings be reviewed by MARD/DFD for application to the 661 Program?	possibility to be reviewed	○	○	○	○			○	○	○	○	○	○		
		By 2010, will the techniques developed by this project be applied to regeneration area established annually in the 20 communes?	possibility to be applied	○	○	○	○			○	○	○	○	○	○		
		By 2010, will the number of households in the 20 communes who are applying the techniques developed by the project be reached 700?	possibility to increase	○	○	○	○			○	○	○	○	○	○		
Degree of achievement of the Project Purpose "Sets of technically appropriate and economically affordable measures for natural forest rehabilitation are developed that can be used by forest enterprise, watershed management board, and extension workers."	661 Program	By the end of the Project, are recommendations submitted to 661 Program based on the results from experiments and on-farm trials?	recommendation, present situation of 661	○	○	○				○	○	○	○	○	○		
		In order to be taken account in the 661 program, what kinds of attention must be paid by the Project when the recommendations are prepared?	examples	○	○	○				○	○	○	○	○	○		
	Manual	By the end of the Project, is a manual on hands-on techniques on the sets of natural forest rehabilitation techniques targeting local technical officers and farmers finalized?	contents of manuals	○	○	○				○	○	○	○	○	○		
	Technical seminars	Are technical officers of FE, WMB, and AFE learning new techniques through technical seminars?	how much they have already learnt	○	○	○	○			○	○	○	○	○	○		
	Measures for natural forest rehabilitation	Are measures for natural forest rehabilitation which will be/has been developed by the Project easily introduced and maintained by the Users?	recommendation, present situation of 661	○	○	○	○				○	○	○	○	○	○	
		Do those measures give enough incentive for the Users to utilize it?	degree of users' incentive	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
	To achieve the Project Purpose	In order to achieve the Project Purpose, what are facilitating and inhibiting factors?	examples	○	○	○		○			○	○	○	○	○	○	
What kinds of issues must the Project take account, in order to achieve the Project Purpose?		examples	○	○	○					○	○	○	○	○	○		
Degree of achievement of Outputs and Activities	Output 1: Degree of achievement of Information Component	Are the activities for Information Component conducted smoothly? If it is not, why?	project activities information	○	○	○	○	○			○	○	○				
		Is Web-based database established by March 2005 and is regularly updated?	web-site updated records	○	○	○	○				○	○	○				
		By March 2005, are information on existing technology compiled and available in terms of Internet and publication?	web-site information, publications	○	○	○	○				○	○	○				
		Are information on newly developed technology by the Project and by other organizations regularly compiled by the Project throughout the project period?	Web-site information	○	○	○	○				○	○	○				
	Output 2: Degree of achievement of Experimental Forest Component	Are reputations of the leaflets published by the Project relevant?	examples	○	○	○	○				○	○	○	○	○	○	
		Are the activities for Experimental Forest Component conducted smoothly? If it is not, why?	project activities' information	○	○	○	○	○			○	○	○				
		Are the experimental sites established?	the Experimental Forest								○	○					
		How much are the identifications of field-applicable silvicultural measures in the experimental site progressed?	monitoring record	○	○	○	○				○	○		○			
		How long does it take more to finalize the Identification?	monitoring record	○	○	○	○				○	○		○			
	Output 2: Degree of achievement of On-Farm Trial (OFT) Component	How does the Experimental Forest Component share their monitoring information with other Components (Information, OFT, Demonstration Forest)?	shared information	○	○	○	○	○			○	○		○			
		Are the activities for native species seedling production conducted smoothly? If it is not, why?	project activities' information	○	○	○	○	○			○	○		○			
		Is the activities for On-Farm Trial (OFT) Component conducted smoothly? If it is not, why?	project activities information	○	○	○	○	○			○	○		○			
		How are interests and activeness of the farmers who participate in OFT ?	farmer's opinions	○	○	○	○				○	○		○		○	
Output 2: Degree of achievement of Demonstration Forest Component	How are interests of the farmers who do NOT participate in OFT ?	farmer's opinions	○	○	○	○				○	○		○		○		
	How does OFT share their information and achievement with other Components (Information, Experimental Forest, Demonstration Forest)?	shared information	○	○	○	○	○			○	○		○				
	Are the activities for the Demonstration Forest Component conducted smoothly? If it is not, why?	project activities' information	○	○	○	○	○			○	○		○				
	How is the reputations of the demonstration forest?	opinions of the visitors	○	○	○	○				○	○		○				
Output 3: M&E	How does Demonstration Forest Component share their information and achievement with other Components (Information, Experimental Forest and OFT)?	shared information	○	○	○	○	○			○	○		○				
	Does the Implementation system of the Project function? If not, why?	M&E information, how often M&E has done.	○	○	○	○	○			○	○		○				

	Questions		Information/data required	Data review	Questionnaire (detail)	Interview	Questionnaire	Workshop	Site visit	Report	Experts	NNG Information	NNG Demonstration Forest	NNG Experimental Forest	NNG OFT	NNG Project Management	OFT local people	Remarks	
	Main-Questions	Sub-Questions																	
Input	Japanese input	Has the input of Japanese Long-term experts (number, specialty and timeliness) been appropriate?	Japanese side inputs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		Has the input of Japanese Short-term experts (number, specialty and timeliness) been appropriate?	Japanese side inputs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		Has the provision of equipment from Japanese side (quality, quantity and timeliness) been appropriate?	Japanese side inputs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		Has C/P training in Japan (number, training area and timeliness) been appropriate?	Japanese side inputs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	Vietnamese input	Has the Vietnamese input (number, specialty, timeliness) of each component been appropriate?	Vietnamese side inputs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		Has the provision of equipment from Vietnamese side (quality, quantity and timeliness) been appropriate?	Vietnamese side inputs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2. The Implementation process of the Project.																			
Implementation System	Does the implementation system of the Project function? (e.g. setting of the working groups)		procedure of implementation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Project Management	Is the following organizations useful to manage the Project? Joint Coordination Committee, Project Steering Committee, Internal Meeting and Project Management Unit. Please give us reason, too.		functions of JCC, internal meetings, working groups, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Communication	How are the relationships with JICA headquarter, JICA Vietnamese Office, the Forest Enterprise, the Watershed Management Board and local people?		situation of communication	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	How are the relationships among DOF, Sub-DOF and FSIV?		situation of communication	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	How are the relationships between Japanese experts and C/P (DOF, Sub-DOF and FSIV)?		situation of communication	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Ownership	Is the ownership of C/P (MARD, FSIV and Sub-DOF) high?		degree of ownership	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
3. Five Criteria of Evaluation (Relevance, Effectiveness, Efficiency, Impact and Sustainability).																			
Relevance	Is the Project relevant to the National Development Plan and Policies of Vietnam?		the National Development Plan and Policies of Vietnam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Is the Project relevant to the Aid Policy of Japan?		the Aid Policy of Japan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Is selections of the Beneficiaries appropriate?		needs of the beneficiaries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Is the Project's strategy and plan relevant?		the project's strategy and plan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Effectiveness	By the end of the Project, can the Project achieve the Project Purpose?		the recommendations, manuals, technical seminars	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Do the Outputs contribute to achieve the Project Purpose?		links between the outputs and the project purpose	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	What will the facilitating and inhibiting factors to achieve the Purpose?		examples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Efficiency	Are quality, quantify and timing of inputs to the Project appropriate?		achievements of Outputs, inputs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Does the Project management function?		functions of JCC, internal meetings, working groups, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Impact	Is there any positive and negative impacts on the Vietnamese government, Donors, NGOs, C/P, target and NOT target beneficiaries?		examples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Sustainability	After the termination of the Project, will the target beneficiaries continue to utilize outcome (manuals, silviculture measures, information, OFT activities and demonstration forests, etc)?		possibility to be used	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<Policy Sustainability> Is there possibility that the direction of Vietnamese policies on rehabilitation of natural forest will be changed?		661 program	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<Organizational Sustainability> After the termination of the Project, are the C/P organizations likely to function in order to continue Project activities?		organizational structure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<Technical Sustainability> After the termination of the Project, are the transferred skill and knowledge properly utilized in the organizations?		technical skill of C/P	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<Financial Sustainability> Is the Vietnamese government likely to continue supporting the Project to allocate the sufficient operational budget?		budget availability	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

SK

Jal

K.T

Annex5: List of Japanese Experts
Project inputs
 <Japanese side>

Expert dispatch

Name	Assignment	Period	Office affiliated
[Pipeline]			
Makoto FUKUYAMA		2003.05.16~2003.09.30	None
[Long-term]			
Takashi TOMINAGA	Chief advisor / Natural forest rehabilitation	2003.10.08~2005.10.07	Forestry Agency, Japan
Tetsuya KURATA	Chief advisor / Natural forest rehabilitation	2005.11.07~2007.11.06	Forestry Agency, Japan
Shigeru KANEKO	Silvicultural technique development	2004.06.10~2006.08.09	Forest Development Technological Institute
Makoto FUKUYAMA	Participatory forest management / Project coordinator	2003.10.01~2006.09.29	A&M Consultant, Inc. (1/8/2005 -)
[Short-term]			
Moriyoshi ISHIZUKA	Planning of research and on-farm trial (Silvicultural technique development)	2003.11.16~2003.12.07	Forestry and Forest Products Research Institute, Japan
Shinji KANEKO	Planning of research and on-farm trial (Forestry soil)	2003.11.16~2003.12.07	Forestry and Forest Products Research Institute, Japan
Hironori OKUDA	Planning of research and on-farm trial (Community-based forest management)	2003.11.16~2003.12.07	Forestry and Forest Products Research Institute, Japan
Ryuichi TABUCHI	Silviculture (Planning of research)	2004.03.04~2004.03.27	Forestry and Forest Products Research Institute, Japan
Kozo TAKAKURA	Seedling and nursery experiment	2004.12.05~2004.12.25	Forest Tree Breeding Center, Japan
Shouhei NATSUDA	Economic analysis	2004.11.24~2004.12.23	Sanyu Consultants Inc.
Shouhei NATSUDA	Non-timber forest products (NTFPs)	2005.02.21~2005.03.22	Sanyu Consultants Inc.
Masahiro INAGAKI	Soil analysis	2005.10.07~2005.11.03	Forestry and Forest Products Research Institute, Japan
Ryuichi TABUCHI	Silvicultural techniques	2005.10.07~2005.11.03	Forestry and Forest Products Research Institute, Japan
Nobuaki TAKEDA	Seedling production and nursery management	2005.11.28~2005.12.22	Forest Tree Breeding Center, Japan

Annex6: List of Vietnamese Counterpart Personnel Trained in Japan
Counterpart training in Japan

Name of C/P	Post when training	Present post	Period	Title	Contents and responsible organization
Mr. Dinh Van Duc	Deputy Director, Department of Agriculture and Rural Development of Hoa Binh Province	Chairman, People's Committee, Kim Boi District, Hoa Binh Province	2004.2.24~3.16	Forest management administration	JICA (Summary of forestry-related technical cooperation projects) Forestry Agency (Outline of forests and forestry in Japan)
Mr. Nguyen Truong Thanh	Expert, Silviculture Division, Department of Forestry Development, Ministry of Agriculture and Rural Development	ditto			FFPRI-Head Office (Forestry research in Japan) FFPRI-Kansai Branch Office (Forestry research) JARS (Forest management and GIS) JOFCA (PRA, Suburb forests) Yamanashi Organic Farming Association (Ecological conservation and organic farming)
Mr. Bui Van Chuc	Director, Forestry Development Sub-Department of Hoa Binh Province	ditto		Natural regeneration	Kyushu Forest Management Office (Watershed forest conservation) Kinki/Chugoku Forest Management Office (Forest rehabilitation)
Mr. Hoang Van Thang	Researcher, Silvicultural Research Division, FSIV	ditto			
Mr. Nguyen Van Hung	Head, Technical Division, Song Da Forest Enterprise, Hoa Binh Province	Deputy Director, Song Da Forest Enterprise, Hoa Binh Province			
Mr. Nguyen Quang Khai	Senior Researcher, Silvicultural Research Division, FSIV	ditto	2004.9.26~11.13	Forest management administration (Silvicultural technique development)	JICA (Summary of forestry-related technical cooperation projects) Forestry Agency (Forests and forestry in Japan) Kanto Forest Management Office (Management of national forests)
Mr. Dang Thinh Trieu	Researcher, Silvicultural Research Division, FSIV	ditto		Kinki/Chugoku Forest Management Office (Forest rehabilitation) FFPRI-Head Office (Silvicultural techniques) FFPRI-Kansai Branch Office (Soil analysis techniques, etc)	
Mr. Nguyen Anh Dung	Deputy Chief, Research Station for Environment and Watershed Forest of Da River, FSIV	ditto		FFPRI-Shikoku Branch Office (Forest monitoring) Bamboo Resource Forum (Agroforestry, Utilization of bamboo)	
Mr. Bui Xuan Nhan	Deputy Director, Sub-Department of Forestry Development, Hoa Binh Province	ditto	2004.9.26~10.20	Forest management administration (Participatory forest management)	JICA (Summary of forestry-related technical cooperation projects) Forestry Agency (Forests and forestry in Japan) Kanto Forest Management Office (Management of national forests) Kinki/Chugoku Forest Management Office (Forest rehabilitation)
Mr. Hoang Van Cuong	Head, Technical and Planning Division, Da River Watershed Protection Forest Management Board, Hoa Binh Province	Deputy Director, Da River Watershed Protection Forest Management Board, Hoa Binh Province			Kyushu Forest Management Office (Watershed forest conservation) FFPRI-Head Office (Forestry research in Japan) FFPRI-Kansai Branch Office (Forestry research)
Mr. Bui Chinh Nghia	Deputy Chief, Administrative Division of Forestry Basic Inventory, DOF, MARD	ditto			Nihon Fukushi University (Participatory rural development) Yamanashi Organic Farming Association (Ecological conservation and organic farming) Bamboo Resource Forum (Agroforestry, Utilization of bamboo)
Mr. Nguyen Toan Thang	Researcher, Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam	ditto	2005.9.25~11.12	Forest management administration (Silvicultural techniques: Silviculture and forest monitoring)	Mr. SUGAWARA (Gender, participatory M&E) JICA (Summary of forestry-related technical cooperation projects) Forestry Agency (Forests and forestry in Japan) JOFCA (Management of suburb forests and national forests; sustainable forest management)
Mr. Nguyen Thanh Tung	Researcher, Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam	ditto			FFPRI-Head Office (Forestry research in Japan, Multi-storied forest and watershed forest management, site environment survey) FFPRI-Shikoku Branch Office (Thinning and growth analysis techniques, vegetation survey method) FFPRI-Hokkaido Branch Office (Light condition measurement technique and analysis method)
Mr. Vo Dai Hai	Deputy Director, Forest Science Institute of Vietnam	ditto	2005.9.25~10.8	Forest management administration (Silvicultural techniques: Research management)	
Mr. Nguyen Thach Lam	Cadre of Sub-Department of Forest Development of Hoa Binh Provincial People's Committee	ditto	2005.9.25~10.22	Forest management administration (Participatory forest management)	JICA (Summary of forestry-related technical cooperation projects) Forestry Agency (Forests and forestry in Japan) JOFCA (Management of suburb forests and national forests; sustainable forest management) IC-Net (PRA)
Mr. Tran An Dinh	Cadre of Agriculture and Forest Extension Centre of Hoa Binh Provincial People's Committee	ditto			Sanyu Consultants (Rural economic analysis) Yamanashi Organic Farming Association (Ecological conservation and organic farming) Nihon Fukushi University (Participatory rural development)
Mr. Hoang Lien Son	Researcher, Forestry Economic Division, Forest Science Institute of Vietnam	Division Head, Forestry Economic Division, Forest Science Institute of Vietnam	2005.9.25~11.4		Kinki/Chugoku Forest Management Office (Sustainable forest management) Kyushu Forest Management Office (Watershed forest conservation) Tokyo University (Environmental economics, etc) FFPRI-Head Office (Forest management)

Acronyms: FFPRI: Forestry and Forest Products Research Institute, Japan; JARS: Japan Association of Remote Sensing
JOFCA: Japan Overseas Forestry Consultants Association

Annex7: List of Machinery and Equipment Provided by Japan
Equipment provision by Japanese side

Annex 7

JFY 2003

Origin	Date	Main items	Cost	
Japan	2004/7	Vehicle (4 pcs)	10,605	
Vietnam	2004/5	Vehicle (3 pcs)	7,209	
	2004/3	Motorbike (17 pcs)	1,915	
	2004/3	Motorboat (1 pcs)	1,753	
	2004/3	Computer, Printer, Photocopy machine, etc	4,475	
	2004/3	Meteorological devices, etc.	518	
	2004/3	Soil and water survey related items	2,504	
	2004/3	Land survey related items	1,586	
	2004/3	Forest survey related items	1,085	
	2004/3	Nursery work related items	1,239	
	2004/3	Furniture, etc.	173	
Total			33,062	JPY '000
				Dong
				USD

JFY 2004

Origin	Date	Main items	Cost	
Japan				
Vietnam	2005/2	Forest survey related items	1,807	
	2005/2	Soil and water survey related items	2,272	
	2005/2	Nursery work related items	227	
	2005/2	Office work related items	760	
Total			5,066	JPY '000
				Dong
				USD

JFY 2005

Origin	Date	Main items	Cost	
Japan				
Vietnam	2005/10	Forest survey related items	3,332	
	2005/10	Soil and water survey related items	1,369	
	2005/10	Nursery work related items	346	
	2005/10	Office work related items	603	
Total			5,650	JPY '000
				Dong
				USD

Annex8: List of Local Cost Born by Japanese Side

Annex 8

Local cost borne by Japanese side

(Unit: JPY '000)

	JPY 2003	JPY 2004	JPY 2005	JPY 2006	JPY 2007	Total
General activity budget						
(1) General	7,465	9,649	6,481			23,595
(2) Information-related activity	1,712	1,241	428			3,381
(3) Demonstration Forest	4,231	5,241	6,047			15,519
(4) Experimental Forest	515	5,853	2,605			8,973
(5) On-farm Trial (OFT)	840	7,561	12,509			20,910
(6) Technical exchange visit	0	0	2,135			2,135
Total	14,763	29,545	30,205	0	0	74,513

Annex9: List of Vietnamese Counterpart Personnel

(Input by Vietnamese side)

Allocation of counterpart personnel (Working group member list)

	Name	Post	Assignment	Term	Training in Japan	Training subject
	Project Management Unit					
1	Mr Nguyen Quang Duong	Deputy Director, Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Rural Development	Project Director		None	
2	Mr Pham Xuan Nam	Deputy Head, Silviculture Division, Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Rural Development	Project Coordinator	2003.10.01~	None	
	Information Component					
3	Mr Bui Chinh Nghia	Deputy Chief, Administrative Division of Forestry Basic Inventory, Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Rural		2003.10.01~	JFY 2004	Participatory forest management
4	Dr Vo Dai Hai	Deputy Director, Forest Science Institute of Vietnam	(Concurrent with Experimental Forest Component)	2003.10.01~	JFY 2005	Silvicultural techniques: Research management
5	Mr Nguyen Chi Trung	Deputy Head, Information Group, Science and Planning Division, Forest Science Institute of Vietnam		2003.10.01~	None	
6	Mr Bui Van Chuc	Director General, Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province	(Concurrent with Demonstration Forest and OFT Components)	2003.10.01~	JFY 2003	Natural regeneration
	Experimental Forest Component					
1	Dr Vo Dai Hai	Deputy Director, Forest Science Institute of Vietnam	Chief of Research Unit, (Concurrent with Information Component)		JFY 2005	Silvicultural techniques: Research management
7	Mr Nguyen Quang Trung	Head, International Group, Science and Planning Division, Forest Science Institute of Vietnam	Coordinator		None	
8	Mr Vu Tan Phuong	Director, Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
9	Mr Nguyen Thanh Hai	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
10	Mr Doan Dinh Tam	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
11	Mr Tran Trung Thanh	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
12	Mr Dinh Thanh Giang	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
13	Mr Nguyen Thanh Tung	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			JFY 2005	Silvicultural techniques: Forest environment
14	Mr Doan Thuy Duong	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
15	Ms Ta Thi Thu Hoa	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
16	Mr Nguyen Anh Dung	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			JFY 2004	Soil analysis
17	Ms Ha Thi Hien	Research Center for Forest Ecology and Environment, Forest Science Institute of Vietnam			None	
18	Dr Tran Van Con	Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			None	
19	Mr Nguyen Quang Khai	Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			JFY 2004	Silvicultural techniques
20	Mr Dang Thinh Trieu	Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			JFY 2004	Soil analysis
21	Mr Hoang Van Thang	Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			JFY 2003	Natural regeneration
22	Mr Nguyen Toan Thang	Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			JFY 2005	Silvicultural techniques: Silviculture and forest monitoring
23	Mr Nguyen Van Thinh	Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			None	
24	Mr Nguyen Ba Van	Silvicultural Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			None	
25	Mr Pham Quang Thu	Forest Plan Protection Division, Forest Science Institute of Vietnam			None	

26	21	Mr Pham Dinh Tam	Forest Science and Techniques Application Center, Forest Science Institute of Vietnam			None		
27	22	Mr Tran Duc Manh	Forest Science and Techniques Application Center, Forest Science Institute of Vietnam			None		
28	23	Mr Dang Quang Hung	Forest Science and Techniques Application Center, Forest Science Institute of Vietnam	Nursery in Tan Lac District, Hoa Binh		None		
29	24	Mr Nguyen Ba Trieu	Forest Science and Techniques Application Center, Forest Science Institute of Vietnam	Nursery in Tan Lac District, Hoa Binh		None		
Demonstration Forest Component								
	1	<i>Mr Bui Van Chuc</i>	<i>Director General, Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province</i>	<i>Chief of OFT Unit, (Concurrent with Information and OFT Components)</i>		2003.10.01 ~ JFY 2003	<i>Natural regeneration</i>	
30	2	<i>Mr Nguyen Thach Lam</i>	<i>Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province</i>	<i>Coordinator, (Concurrent with OFT Component)</i>		2003.10.01 ~ JFY 2005	<i>Participatory forest management</i>	
31	3	Mr Le Nhu Quynh	Director, Da River Forestry Enterprise			2003.10.01~	None	
32	4	Mr Nguyen Van Tuyen	Da River Forestry Enterprise			2003.10.01~	None	
33	5	Mr Phan Nhu Loi	Director, Forest Inventory and Planning Unit, Hoa Binh Province			2003.10.01~	None	
34	6	Mr Ngo Chinh	Forest Inventory and Planning Unit, Hoa Binh Province			2003.10.01~	None	
On-farm trial (OFT) Component								
35	1	Mr Hoang Lien Son	Head, Forestry Economic Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			2003.10.01~ JFY 2005	Participatory forest management	
36	2	Ms Nguyen Kim Oanh	Forestry Economic Research Division, Forest Science Institute of Vietnam			2003.10.01~	None	
	3	<i>Mr Bui Van Chuc</i>	<i>Director General, Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province</i>	<i>Chief of OFT Unit, (Concurrent with Information and Demonstration Forest Components)</i>		2003.10.01 ~ JFY 2003	<i>Natural regeneration</i>	
37	4	Mr Bui Xuan Nhan	Deputy Director, Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province	Deputy Chief of OFT Unit		2003.10.01~	JFY 2004	Participatory forest management
	5	<i>Mr Nguyen Thach Lam</i>	<i>Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province</i>	<i>Coordinator, (Concurrent with Demonstration Forest Component)</i>		2005.01.01 ~	JFY 2005	<i>Participatory forest management</i>
38	6	Mr Hoang Anh Tuan	Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province	Yen Hoa Commune		2003.10.01~	None	
39	7	Mr Nguyen Thanh Cuong	Sub-Department of Forestry, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province	Yen Hoa Commune		2005.01.01~	None	
40	8	Mr Hoang Van Cuong	Da River Watershed Management Board	Ba Khan Commune		2003.10.01~	JFY 2004	Participatory forest management
41	9	Mr Dinh Xuan Truong	Da River Watershed Management Board	Yen Hoa Commune		2005.01.01~	None	
42	10	Mr Phung Hung	Da River Watershed Management Board	Trung Hoa Commune		2005.01.01~	None	
43	11	Mr Nguyen Huy Nhuan	Da River Watershed Management Board	Ba Khan Commune		2005.01.01~	None	
44	12	Mr Doan Tung Lam	Da River Watershed Management Board	Hien Luong Commune		2005.01.01~	None	
45	13	Mr Nguyen Van Hung	Da River Forestry Enterprise	Trung Hoa Commune		2003.10.01~	JFY 2003	Natural regeneration
46	14	Mr Luu Huy Thang	Da River Forestry Enterprise	Binh Thanh Commune		2005.01.01~	None	
47	15	Mr Tran An Dinh	Agriculture and Forestry Extension Center, Hoa Binh Province	Binh Thanh Commune		2003.10.01~	JFY 2005	Participatory forest management
48	16	Ms Xa Thi Quyet	Agriculture and Forestry Extension Station, Da Bac District	Hien Luong Commune		2003.10.01~	None	
49	17	Mr Ta Trung Kien	Agriculture and Forestry Extension Station, Cao Phong District	Binh Thanh Commune		2005.01.01~	None	
50	18	Mr Bui Van Lu	Agriculture and Forestry Extension Station, Tan Lac District	Trung Hoa Commune		2005.01.01~	None	
51	19	Mr Ha Cong Nghia	Agriculture and Forestry Extension Station, Mai Chau District	Ba Khan Commune		2005.01.01~	None	
52	20	Ms Dinh Thi Hong	Agriculture and forestry extension worker, Hien Luong Commune, Da Bac District	Hien Luong Commune		2003.10.01~	None	
53	21	Mr Phung Sinh Huong	Agriculture and forestry extension worker, Binh Thanh Commune, Cao Phong District	Binh Thanh Commune		2005.01.01~	None	
54	22	Ms Ha Tra Dang	Agriculture and forestry extension worker, Yen Hoa Commune, Da Bac District	Yen Hoa Commune		2005.01.01~	None	
55	23	Mr Bui Van Khuong	Agriculture and forestry extension worker, Ba Khan Commune, Mai Chau District	Ba Khan Commune		2005.01.01~	None	
56	24	Ms Pham Minh Chuc	Agriculture and forestry extension worker, Trung Hoa Commune, Tan Lac District	Trung Hoa Commune		2005.01.01~	None	
Others								
57	1	Mr Dinh Quang Long	Deputy Director, Department of Agriculture and Rural Development, Hoa Binh Province	Overall activities in Hoa Binh Province		2006.04.01~	None	

Note: Persons indicated with Italic fonts denote counterpart personnel concurrent with other components.

Annex10: Local cost borne by Vietnamese side (VFY 2005)

(Unit: VND)

Description		DOF	FSIV	Sub-DOF, HB	Total
1	Management fee		89,838,000	1,227,000	91,065,000
	Monthly salary and allowance		40,025,000	0	40,025,000
	Electricity, water supply, communication, stationeries		49,813,000	1,227,000	51,040,000
2	Expenditure to conduct field activities		123,417,000	0	123,417,000
	Field trip allowance		123,417,000	0	123,417,000
3	Office equipment		14,800,000	37,773,000	52,573,000
4	Workshop and seminar		52,205,000	0	52,205,000
5	Information dissemination, data establishment		25,390,000	0	25,390,000
6	Project expert working facilities		12,700,000	0	12,700,000
7	Receiving, operation and maintenance of equipment		176,270,000	125,318,000	301,588,000
	Registration, etc.		44,620,000	54,910,000	99,530,000
	Spare parts, etc.		16,250,000	30,408,000	46,658,000
	Fuel, etc.		115,400,000	40,000,000	155,400,000
8	Others		5,380,000	9,682,000	15,062,000
Total		170,000,000	500,000,000	174,000,000	844,000,000

Note: There was no local budget allocated during VFY 2003 and 2004.

Annex11: Achievement of Activities

Progress of Activities	
1.1. Collect and analyze written documents.	<ol style="list-style-type: none"> 1. After gathering literature related to forests and forestry mainly in Vietnam, English documents were stored in a database. Outputs obtained from analysis were fed back into the Activity 1.4 below as well as design and plan for the Demonstration Forest, Experimental Forest and On-farm Trial (OFT) sites. 2. A lot of materials were collected for training local participants in OFT. 3. A survey regarding Acacia natural regeneration was conducted. 4. The existing techniques applied under the 661 Program, particularly in Hoa Binh Province, were not significantly analyzed.
1.2. Conduct field visits to advanced projects and good examples.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Major sites visited and the contents for this activity are described as follows: <ul style="list-style-type: none"> ■ Watershed management models including afforestation and natural forest conservation in adjacent provinces of Hoa Binh ■ Agriculture and forestry-related models in Hoa Binh Province through study tours for the OFT participants ■ A sustainable rural resource project being implemented by a Japanese NGO (Japan International Volunteer Center) ■ Models on Melaleuca plantation around Hoa Binh Province ■ Community-based forestry projects in the Philippines through the JICA technical exchange visit
1.3. Identify prominent species and sources of their seeds and seedlings for the natural regeneration experiment and on-farm trials.	<ol style="list-style-type: none"> 1. 11 prominent tree species were identified to apply in silvicultural experiments for the Experimental Forest. A station in Tan Lac District under FSIV was designated as a main nursery to supply native tree seedlings for the Experiment Forest. 2. A survey was conducted on seedling production capacity of native tree species in several nurseries. 3. For the first year of the OFT implementation, tree species were determined based on the existing information and techniques, and local people's needs. Some tree species were also additionally adopted in the second year of implementation. The seedlings were procured chiefly from the FSIV station in Tan Lac and other nurseries in Hoa Binh Province.
1.4. Publish leaflets on hands-on techniques targeting local farmers based on existing information and share with other projects.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leaflets compiled technical information on 15 tree species were prepared in March 2005 and distributed to the relevant organizations, local participants for the OFT and other projects/programmes. 2. Two kinds of technical manual on land evaluation for reforestation were published in February 2005 and distributed to the relevant organizations and used as teaching materials for the technical staff. 3. Manuals in relation to silvicultural techniques and animal husbandry were prepared for trainings for the OFT participants. As the manuals were separately developed by each commune and the contents were not completely unified, more improvements are required. 4. Outcomes of the survey regarding Acacia natural regeneration were summarized as draft technical guidelines (refer to 1.1)
1.5. Establish web-based database for collected information.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A project web-page containing existing technical information as well as project information was launched in Aug 2005 under the web-site of FSIV. Addition and update of information and improvement of contents and design shall be made by the project onward.
2.1. Establish a demonstration site and on-farm trial activity sites to apply and verify currently available techniques.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demonstration sites were established in Hoa Binh Province with 17 models targeting natural forest rehabilitation in 2004 and 2005. 2. Models for the Demonstration Forest for 2006 were designed. 3. OFT sites were developed in 4 target villages of 2 communes and the activities have been covered by Activity 2.5

<p>2.2. Design research and on-farm trials on silvicultural measures for natural forest rehabilitation and farmland management.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Design of silvicultural experimental models for natural forest rehabilitation was established in 2004. In addition, designs for thinning model of nurse trees and Melaleuca planting model were also established in 2005. 2. For the OFT, 3 new target communes and 6 villages in the communes were identified through baseline surveys, and design and plans for the 2nd year were prepared according to the schedule. 3. Natural conditions were surveyed through PRA for the OFT and current forest status survey in 20 communes of the project area.
<p>2.3. Conduct and analyze research on native species seedling production.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To keep elite trees for native species, a seed orchard was established in March 2005. 2. 2-time training courses on cutting and grafting techniques of native tree species towards efficient seedling production and its dissemination have been organized targeting the local officers and OFT participants. 3. To develop techniques utilizing symbiotic microorganism in seedling production of native tree species, promising strains of microorganisms were selected.
<p>2.4. Conduct and analyze research on silvicultural measures for natural forest rehabilitation.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. The 30 ha Experimental Forest was established with 7 models including afforestation by native tree species, enrichment planting and NTFP development. Additional sites on thinning of nurse trees and Melaleuca plantation were also developed. 2. Experimental data have been collected in the experimental sites. Though the final outputs have not been gained, some silvicultural measures are considered to be promising techniques; e.g. i) planting seedlings of native species with Tephrosia in bare lands, ii) enrichment planting of native species in small opened area in poor secondary forests, iii) planting of native species seedlings under partially thinned Acacia forests. 3. Economic analysis has to be made.
<p>2.5. Conduct and analyze on-farm trials on silvicultural measures for natural forest rehabilitation and farmland management.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Target farmers (local participants) were identified with particular criteria in the 10 target villages (4 villages in the 1st year and 6 villages in the 2nd year) and activities; e.g. afforestation by native tree species, enrichment planting, NTFP development, farmland management, are being implemented, and monitoring are also being carried out. 2. With supports from the Research Unit, 3-time training courses on cutting and grafting techniques of naive tree species towards efficient seedling production and its dissemination have been organized mainly targeted for the OFT Working Group members and local participants. 3. Small-scale seedling production by 2 households has been initiated as one of the OFT activities since 2005 with species of bamboos, Acacias, etc.. 4. Economic analysis has to be made.
<p>2.6. Share the project results with relevant organization.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. In the Demonstration Forest, tree species applied to the Experiment Forest and OFT have been adopted. Furthermore, pig farming by revolving system that applied to the OFT was initiated. 2. Study tours mainly for the OFT local participants were arranged to visit the Demonstration and Experimental Forests to share the experiences among the different components. 3. The OFT study tours also invited non-participants from the villages which are not covered by the OFT but in the target communes, to share and disseminate the outputs of the project. 4. A seminar related to protection forest management was organized targeting 21 commune of the project area in Sep 2005. 5. Information of the project was introduced on local TV program in 2004. 6. More utilizing local TV program should be designed for information dissemination.

<p>3.1. Based on Output 1 and baseline survey (activity 2.2.1), refine the Plan of Operations and the indicators for project purpose and outputs described in PDM.</p>	<p>1. The PDM and POs of the project were examined and revised at the JCC meeting held in December 2004, and all the indicators were settled and some minor changes were made.</p>
<p>3.2. Design and conduct monitoring and evaluation of the overall project implementation and management, and for research and on-farm trial activities.</p>	<p>1. A study for developing a monitoring and evaluation system was conducted by local consultants. 2. A quarterly monitoring format for the overall implementation of the project was prepared. 3. A monitoring plan for the Demonstration Forest was prepared. 4. Data monitoring system for the silvicultural experiments was established, and workshops regarding the outputs and review were organized each year of 2004 and 2005. 5. In the OFT, various monitoring formats by different kinds of activities were developed by the Working Group and regular monitoring are being conducted. Moreover, yearly review meetings with the Working Group members and local participants were organized ever year. 6. Monitoring system of overall project should be improved.</p>

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

KIT

ベトナム国北部荒廃流域天然林回復計画 中間評価調査 質問票(長期専門家 回答数=3)

	質 問		回答結果の要点
	大項目	小項目	
1. プロジェクトの達成状況についてお伺いします。			
プロジェクト目標の達成状況 「林業公社、流域管理委員会、農業・林業普及関連部局が活用することができる、天然林回復の適正かつ経済的な技術体系が整備される。」	661プログラムへの提言について	プロジェクト終了までに、661プログラムの適用技術とその実施手順について提言を作成し、ベトナム政府に提出することができるでしょうか？	提言提出は可能である。 (詳細は添付資料6「評価グリットに基づく調査結果」参照)
		661プログラムへの提言内容は、具体的にはどのような事柄を現段階で想定されていますか？	
		作成された提言が、661プログラムに取り込まれるためには、どのような点に注意する必要がありますか？	
	実践マニュアルについて	プロジェクト終了までに、現場の森林技術者や農民を対象とした、天然林回復技術に関する実践的なマニュアルが作成されるでしょうか？	マニュアルは、既存の情報やプロジェクトですでに作成したマニュアルなどを統合し作成すべき。
		上記マニュアル作成にあたり、使用者が使いやすいように工夫された点/今後工夫しようとしている点はなんでしょうか？	
	技術セミナーについて	すでに技術セミナーが開催されていますが、セミナー参加者(林業公社や流域管理委員会の技術者および農業・林業普及関連部局の普及員)の反応(関心度、積極性など)はどうか？	概ね反応は良い。
		セミナー参加者の満足度はどうか？	①高い(2名回答) ②普通(1名回答) ③低い(なし)
		セミナー参加者のセミナー理解度・技術の習得度はどうか？	①現場で十分活用できる程度(なし) ②現場である程度使える程度(2名回答) ③現場で使えるには不十分(なし) ④不明(1名回答)
	開発された又は今後開発される技術について	プロジェクトで開発された又は今後開発される技術は、利用者が導入・維持管理がしやすいものとなっていますか？特に配慮されている点がありましたら、具体例をお願いします。	(詳細は添付資料6「評価グリットに基づく調査結果」参照)
		上記技術は、利用者に技術活用のインセンティブを十分に与えるものですか？特に配慮されている点がありましたら、具体例をお願いします。	
プロジェクト目標の達成に向けて	プロジェクト目標達成を促進する要因/阻害する要因はなにですか？	促進要因: まとまった技術体系がなく、要望が強い。 阻害要因: C/Pのローカル予算が少ない。	
	プロジェクト目標の達成のための今後の課題はなにですか？	情報コンポーネントの活性化。各コンポーネント/ユニット間の更なる連携。	
上位目標の達成度(見込み) 「プロジェクトが整備した天然林回復のための技術体系が、政策決定者および利用者(林業公社、流域管理委員会、農業・林業普及関連部局、農民)によって活用される」	上位目標は、プロジェクト終了後3～5年以内に達成される見込みはあるでしょうか？	プロジェクト終了後3～5年以内に、プロジェクトの成果がMARD/DFDによって検討(レビュー)される見込みはあるでしょうか？	見込みはある。
		プロジェクト終了後3～5年以内に、プロジェクトで開発された技術がコミュニティの新規森林回復事業に適用される見込みはあるでしょうか？	
		プロジェクト終了後3～5年以内に、プロジェクトで開発された技術を導入する農家が増える見込みはあるでしょうか？	
		上位目標の達成可能性を促進する要因/阻害する要因はなにでしょうか？	
スーパーゴールの達成度(見込み)	スーパーゴール「森林面積が回復するとともに、環境的および経済的価値が高められる」は、プロジェクト終了約何年後程度に達成されそうですか？その根拠もお書きください。	10年以上から20年近く必要。	

	質 問		回答結果の要点
	大項目	小項目	
アウトプットの達成状況 (活動状況をふまえて)	情報分野の達成状況	情報分野の活動は予定通り進んでいますか？予定通りでない場合は、その理由もお書きください。	成果品はできているものの、特にホームページの内容が適切に整理されていない。 プロジェクトに必要な情報収集や、プロジェクトの成果普及は、今後の課題。 ワーキンググループでの議論が不十分であった。
		リーフレットを配布された人の反応はどうか？使用者が使いやすいように工夫した点などあればお書きください。	
		ウェブ情報を見た人の反応はどうか？使用者が使いやすいように工夫した点などあればお書きください。	
	試験林分野の達成状況	試験林の活動は予定通り進んでいますか？予定通りでない場合は、その理由もお書きください。	概ね予定通り進んでいる。 試験林周辺の地域住民の協力が不十分のため、家畜が入り、苗に被害が出ることもある。 あと1年経てば、有望モデルとそうでないものの差がある程度見えてくると考えられる。 解析のため、2年は必要。
		新しい造林技術について、現場で適用できる可能性を有する技術はどの程度特定されていますか？	
		上記技術を特定するには、あとどのぐらい時間を要しますか？	
		新造林技術のモニタリング情報を、他のコンポーネント(情報、OFT、展示林)とどのように共有していますか？	
		郷土樹種苗木生産は予定通り進んでいますか？予定通りでない場合は、その理由もお書きください。	
	OFT分野の達成状況	OFTの活動は予定通り進んでいますか？予定通りでない場合は、その理由もお書きください。	マニュアル作成を除き、活動は予定通り進んでいる。 住民参加型のため、計画や実施に時間を要する。 OFT活動に対する農家の関心は高い。
		OFTに参加する農家のOFTへの関心度・積極性はどうか？	
		OFTに参加していない農家のOFTへの関心度はどうか？	
		OFTの活動状況を、他のコンポーネント(情報、試験林、展示林)とどのように共有していますか？	
展示林分野の達成状況	展示林の活動は予定通り進んでいますか？予定通りに進んでいない場合は、その理由もお書きください。	活動は予定通りに進んでいる。 一部、期待通りの生育がない箇所があり、今後モニタリングを行う。 看板設置は済んでいるが、モデルの説明ができるソフトを作成する必要がある。 見学者の感想は、好評とのこと。	
	展示林は見学者が見やすい工夫がされていますか(モデル毎の説明看板設置など)？		
	見学者の反応はどうか？		
プロジェクト目標とアウトプットの関係	アウトプット1～3の達成により、プロジェクト目標を達成することができますか？他に追加すべき成果はありますか？	現在のアウトプット1～3は、プロジェクト目標に必要なである。	
プロジェクトの管理、モニタリング・評価について	プロジェクト実施期間を通してモニタリング評価システムは円滑に機能していますか？機能していない場合の原因はなにですか？	情報コンポーネント以外は、順調である。プロジェクト全般については、状況を確認する作業が疎かになっていた。	

	質 問		回答結果の要点
	大項目	小項目	
投入実績	日本側の投入	長期専門家の派遣(人数・専門性)は適切でしたか？	専門家派遣に遅れたあったが、活動には大きな影響は出なかった。 研修後に、プロジェクトの活動から離れてしまった者もいる。
		短期専門家の派遣(人数・専門性)は適切でしたか？	
		日本側の資機材(質、量)は適切でしたか？	
		C/P研修の人数、研修分野は適切でしたか？	
		C/P研修を受けた人は、期待された技術・知識を習得してきましたか？	
ベ側の投入	C/Pの各コンポーネントの人数・専門性は適切でしたか？	各コンポーネントともに、概ね適当である。 ただし、一人としてフルタイムのC/Pがいないため、議論に時間がとれない場合もある。 ベトナム政府の正式承認が遅れたため、C/P予算の配布が不十分であり、問題である。	
	C/Pの資機材(質、量)は適切でしたか？		
活動状況の確認	PDM記載の活動について	PDM及びPOIに記載されている活動で、実施を取りやめた活動はありますか？ある場合は、活動名とその理由についてお書きください。	なし。
		プロジェクト開始時点では計画されていないかったが、新しく加えられた活動があれば、活動内容と追加理由をお書きください。	アカシア天然更新技術の開発(PO2.4.6に追加済)。
	PDMIに記載のある外部条件からの影響はありましたか？影響があった場合、どのように対応されましたか？	特になし。	
	前提条件は確保できましたか？	確保できた。	
2. プロジェクトの実施プロセスについてお伺いします。			
実施体制	実施体制(WGの設置等)は機能していますか？機能してない場合、その要因もお書きください。	情報コンポーネントが停滞気味。	
プロジェクトの運営管理	JCC、プロジェクト運営委員会、進捗状況内部検討会は、プロジェクトの運営管理に役立っていますか？その理由もお書きください。	月例会議が、2度のみ開催。実現可能な形での全体の運営組織を再検討する必要がある。	
関係者との関わり方	プロジェクト実施に関し、JICA本部・ベトナム事務所の協力体制はどうでしたか？	協力的である。	
	ダ川林業公社との関係はどうでしたか？		
	流域管理委員会との関係はどうでしたか？		
	農業・林業普及関連部局との関係はどうでしたか？		
	農民とのコミュニケーションはどうでしたか？		
プロジェクト内部の関係性	C/P(DOF/MARD、FSIV、Sub-DOF)間での関係はどうでしたか？	良好	
	専門家とC/Pとの関係はどうでしたか？	良好	
C/Pのオーナーシップ	C/P(DOF/MARD、FSIV、Sub-DOF)のオーナーシップは高いですか？	フルタイムのC/Pがいない、予算確保が不十分であることから、未だ高いとはいえない。ただし、現場レベルに近いほど、オーナーシップは高いと感じる。	

	質 問		回答結果の要点	
	大項目	小項目		
3. プロジェクトの妥当性、効率性、インパクト、自立発展性についてお伺いします。				
妥当性 プロジェクトは妥当性がありますか？	プロジェクトは、受益者のニーズに合致していますか？		概ね妥当である。	
	対象地域の選定は的確でしたか？			
	プロジェクトの戦略、計画内容などは妥当でしたか？			
効率性 プロジェクトは効率的ですか？	プロジェクトは効率的ですか？	投入(人材、資機材、資金)は効果的に活用されましたか？	概ね効率的である。 (C/P予算が不十分であることは、問題である)	
		成果の達成度合は投入に見合ったものですか？		
		現地情報リソース(政府、他ドナー、JICAなど)を有効活用していますか？		
		プロジェクトの効率性を阻害・貢献する要因はなにですか？	阻害要因:C/P予算確保が不十分。	
インパクト プロジェクトの実施により波及効果はありますか？	プロジェクトの実施を通じて、政府、他ドナー、NGO、C/P、プロジェクトの受益者、受益者以外の技術者、普及員、住民などに、何らかの波及効果は見られますか？ある場合は、具体例をお書きください。		<ul style="list-style-type: none"> ・住民の森林保全の意義が理解されつつある。 ・OFTの計画策定手法が他プロジェクトに導入される動きがある。 ・OFT活動の一部自主的な普及が始まっている。 	
自立発展性 プロジェクトの効果は、プロジェクト終了後も継続・発展しますか？	プロジェクト終了後における、プロジェクトの方向性はどのようなものですか？		(明確な方向性はかたまっていない模様。今後プロジェクト内でも議論される必要あり。)	
	プロジェクトの効果を持続させるための要因はなにですか？		<ul style="list-style-type: none"> ・住民の主体的参加 ・普及関係者、技術者の意欲・レベルの向上 ・森林の重要性をさらに広く理解してもらう 	
	協力終了後も、受益者(住民、ダ川林業公社、ダ川流域管理委員会、農業・林業普及関連部局)への効果が持続しますか？	左記受益者がプロジェクトの成果品(マニュアル、技術、情報、OFT活動、展示林など)をプロジェクト終了後も活用する見込みはありますか？		OFT活動はある。 その他については、今後の活動次第により見込みはある。 活用されるためには、普及活動が重要である。
		上記を確保、促進するための工夫をプロジェクトは行っていますか？		
	事業の自立発展性はあるか	<政策面> べ国の天然林回復に関する開発政策・計画の変更可能性はありますか？		政策面での自立発展性はあるが、その他の自立発展性については、現段階では明確になっていない。 (それぞれの課題については、添付資料6「評価グリットに基づく調査結果」参照)
		<組織面> プロジェクト終了後も、C/Pおよび関係機関は当該事業を実施するために十分機能していきますか？そのための意欲は十分備わっていますか？		
		<技術面> プロジェクト終了後、情報(Web更新)、研究(試験林、マニュアル)、実証(展示林、OFT、マニュアル)の分野は、誰が維持管理することになりますか？そのための維持管理能力は備わっていますか？		
<財政面> プロジェクト終了後も、中央・地方政府が当該事業を実施するための十分な財源が確保されますか？				
上記をそれぞれ確保、促進するための工夫をプロジェクトは行っていますか？				
プロジェクトの効果の他地域・他組織への普及	プロジェクトの効果は、他地域・他組織へ普及する可能性はありますか？		可能性はある。	
	上記を確保、促進するための工夫をプロジェクトは行っていますか？			
	自立発展性を確保するために、社会・文化的側面、環境面に関して留意していることはありますか？		OFT活動では、地域の社会文化に適応できるよう配慮もしている。	
社会配慮	プロジェクトの実施の際に社会配慮・ジェンダー配慮はされていますか？		OFTでは、村落会議等で、比較的声の小さい女性の参加を促している。	

添付資料5-2: 質問票(カウンターパート用)及び回答結果要点

Questionnaire for Vietnamese Counterparts

Project title: The Project for Rehabilitation of Natural Forest in Degraded Area in the North of Vietnam

回答数 = 15

回答率 = 88%

最も高い回答率

	Questions	Answers					回答結果の要点	
		Yes	No			Others		
		Very	Fairly	No so	Not	Others		
Main-Questions	Sub-Questions	Very	Moderate	No so		Others		
Degree of achievement of the Project Purpose "Sets of technically appropriate and economically affordable measures for natural forest rehabilitation are developed that can be used by forest enterprise, watershed management board, and extension workers."	661 Program	By the end of the Project, are recommendations submitted to 661 Program based on the results from experiments and on-farm trials?	100%	0%	-	-	0%	
		In order to be taken account in the 661 program, what kinds of attention must be paid by the Project when the recommendations are prepared?	0%	0%	-	-		
	Manual	By the end of the Project, is a manual on hands-on techniques on the sets of natural forest rehabilitation techniques targeting local technical officers and farmers finalized?	100%	0%	-	-	0%	
	Technical seminars	Are technical officers of FE, WMB, and AFE learning new techniques through technical seminars?	87%	7%	-	-	7%	
		If you have participated in those seminars, please answer.	53%	27%	0%	-	20%	
		Did you satisfy with the quality and quantity of the seminars?	47%	13%	0%	-	33%	
	Measures for natural forest rehabilitation	Are measures for natural forest rehabilitation which will be/has been developed by the Project easily introduced and maintained by the Users? Give us examples.	93%	7%	-	-	0%	
Do those measures give enough incentive for the Users to utilize it? Give us examples.		73%	0%	-	-	27%		
To achieve the Project Purpose	In order to achieve the Project Purpose, what are facilitating and inhibiting factors?	Facilitating Factors: 住民、関係者の支援、C/P、専門家、住民の熱意、多くの関係者が技術開発に携わっている。 Inhibiting Factors: 予算、自然災害、技術等の制約条件の存在。プロジェクトの結果が全国に適用可能か不確実。連携が不十分。住民への土地配分が一様でない。住民の過度の期待。政策決定者が不参加。						
	What kinds of issues must the Project take account, in order to achieve the Project Purpose?	-	-	-	-	-		
Degree of achievement of Overall Goal "Sets of technology for natural forest rehabilitation developed by the Project are applied by policy makers and by end users"	Will the Overall Goal be achieved?	By 2009, are recommendations submitted by the Project based on the research and on-farm trial findings reviewed by MARD/DFD for application to the 661 Program?	87%	0%	-	-	13%	
		By 2010, will the techniques developed by this project be applied to the total new plantation area and new highly-assisted natural regeneration area established annually in communes?	60%	27%	-	-	13%	
		By 2010, does the number of households in communes who are applying the techniques developed by the Project increase?	60%	7%	-	-	33%	
		In order to achieve the Overall Goal, what are facilitating and inhibiting factors?	Facilitating Factors: 技術の普及は、既存の普及ネットワークにより効果的・効率的に実施される。 Inhibiting Factors: 関係機関の連携、森林研究の明確な結果が3-5年かかる。財政的な要因。					

	Questions		Answers					回答結果の要点
			Yes	No		Not	Others	
			Very	Fairly	No so		Others	
			Very	Moderate	No so		Others	
Main-Questions	Sub-Questions	Very	Moderate	No so		Others		
Degree of achievement of Outputs and Activities	Degree of achievement of Information Component	Are the activities for Information Component conducted smoothly? If it is not, why?	27%	33%	-	-	40%	<成果:情報> 情報WGが機能していないと考える人も多い。
		Have you heard reputations of the leaflets published by the Project? If yes, please describe.	53%	20%	-	-	27%	
		Have you heard reputations of the Web-site made by the Project? If yes, please describe.	27%	53%	-	-	20%	
	Degree of achievement of Experimental Forest Component	Are the activities for Experimental Forest Component conducted smoothly? If it is not, why?	47%	7%	-	-	47%	<成果と活動:試験林> 円滑に実施されている。ただし、他のWGにも共通するが、無回答も多く、情報共有があまりないことが伺える。
		How much are the identifications of field-applicable silvicultural measures in the experimental site progressed?	-	-	-	-	-	
		How long does it take more to finalize the Identification?	-	-	-	-	-	
		How does the Experimental Forest Component share their monitoring information with other Components (Information, OFT, Demonstration Forest)?	-	-	-	-	-	
		Are the activities for native species seedling production conducted smoothly? If it is not, why?	33%	20%	-	-	47%	
	Degree of achievement of On-Farm Trial (OFT) Component	Is the activities for On-Farm Trial (OFT) Component conducted smoothly? If it is not, why?	73%	0%	-	-	27%	<成果と活動:OFT> 円滑に実施されている。ただし、他のWGにも共通するが、無回答も多く、情報共有があまりないことが伺える。
		How are interests and activeness of <u>the farmers who participate in OFT</u> ?	熱心。					
		How are interests of <u>the farmers who do NOT participate in OFT</u> ?	関心高い。					
		How does OFT share their information and achievement with other Components (Information, Experimental Forest, Demonstration Forest)?	-	-	-	-	-	
Degree of achievement of Demonstration Forest Component	Are the activities for Demonstration Forest Component conducted smoothly? If it is not, why?	60%	0%	-	-	40%	<成果と活動:展示林> 円滑に実施されている。ただし、他のWGにも共通するが、無回答も多く、情報共有があまりないことが伺える。	
	Have you heard reputations of the demonstration forest? If yes, please describe.	67%	7%	-	-	27%		
Input	Japanese input	Has the input of Japanese Long-term experts (number, specialty and timeliness) been appropriate?	20%	67%	7%	0%	7%	<日本側投入> ほぼ適切である。
		Has the input of Japanese Short-term experts (number, specialty and timeliness) been appropriate?	20%	60%	13%	0%	7%	
		Has the provision of equipment from Japanese side (quality, quantity and timeliness) been appropriate?	27%	60%	7%	0%	7%	
		Has C/P training in Japan (number, training area and timeliness) been appropriate?	33%	40%	20%	0%	7%	

	Questions		Answers					回答結果の要点
			Yes	No			Others	
			Very	Fairly	No so	Not	Others	
Main-Questions	Sub-Questions	Very	Moderate	No so		Others		
		If you have participated the training, please answer. How much was it appropriate to help your work?	40%	27%	7%	0%	27%	
	Vietnamese input (each component)	Information Component: Has the Vietnamese input (number, specialty, timeliness) of each component been appropriate?	0%	27%	20%	7%	47%	
		Experimental Forest: Has the Vietnamese input (number, specialty, timeliness) of each component been appropriate?	0%	67%	0%	0%	33%	
		Demonstration Forest: Has the Vietnamese input (number, specialty, timeliness) of each component been appropriate?	20%	20%	0%	7%	53%	
		OFT: Has the Vietnamese input (number, specialty, timeliness) of each component been appropriate?	20%	33%	0%	7%	40%	
	Vietnamese input	Has the Vietnamese input (number, specialty, timeliness) of each component been appropriate?	0%	0%	0%	0%	100%	<ベトナム側の投入> 有効回答の中では、Fairlyが多い。無回答も多く、情報共有があまりないことが伺える。
		Has the provision of equipment from Vietnamese side (quality, quantity and timeliness) been appropriate?	33%	33%	0%	-	33%	
Implementation System		Does the implementation system of the Project function? If not, why?	80%	0%	-	-	20%	実施システム機能している
Project Management		Is the following organizations useful to manage the Project? Joint Coordination Committee, Project Steering Committee, Internal Meeting and Project Management Unit. Please give us reason, too.	80%	0%	-	-	20%	プロジェクト管理機能している模様。
Communication		How are the relationships among DOF, Sub-DOF and FSIV?	73%	27%	0%	-	0%	C/P間関係良好
		How are the relationships between Japanese experts and C/P (DOF, Sub-DOF and FSIV)?	87%	7%	0%	-	7%	専門家とC/P関係良好
Impact		Is there any positive and negative impacts on the Vietnamese government, Donors, NGOs, C/P, target and NOT target beneficiaries*. If yes, give us examples. *: Target beneficiaries of the Project are; local farmers who participate in forest management (i.e. those who have been allocated or contracted forest land), Song Da FE, Song Da WMB, and AFE.	Positive Impacts: 住民の意識向上、C/Pの能力強化 Negative Impacts: プロジェクトに参加していない人は、森林回復に関する知識が不十分で、関心が低い。1haあたりの試験林・展示林のコストが高い耐え、そのモデルを普及させるのは政府のプログラムにとって難しい。					
Sustainability		After the termination of the Project, will the target beneficiaries continue to utilize outcome (manuals, silviculture measures, information, OFT activities and demonstration forests, etc)?	87%	0%			13%	受益者はプロジェクトの成果品を使う。
		Which factors are important in order to sustain the Project Effects after the termination of the Project?	マネジメント能力強化、効果をサポートする政策とメカニズム、普及制度の確立。システムティックなマニュアル作成。コミュニティの能力強化。コミュニティ活動の推進。					
		<Policy Sustainability> Is there possibility that the direction of Vietnamese policies on rehabilitation of natural forest will be changed?	80%	7%	-	-	13%	<政策> 積極的な意味での変更あり。
		<Organizational Sustainability> After the termination of the Project, is your organization likely to function in order to continue Project activities?	87%	0%	-	-	13%	<組織>
		<Technical Sustainability> After the termination of the Project, is the transferred skill and knowledge properly utilized in your organization?	87%	0%	-	-	13%	<技術>
		<Financial Sustainability> Is the Vietnamese government likely to continue supporting the Project to allocate the sufficient operational budget?	27%	0%	-	-	73%	<財政>無回答が多い。「はい」の理由は、規模縮小、661プログラム予算で扱うなど。

添付資料6：評価グリットに基づく調査結果

ベトナム国北部荒廃流域天然林回復計画 中間評価調査結果

実施の確認	評価期間		必要な子ータ	調査方法	情報源	調査結果
	大項目	小項目				
スコープの達成度（見込み）	森林面積が回復する 環境的及び経済的価値が高められるか	森林面積が回復する 環境的及び経済的価値が高められるか	森林面積回復の可能性 森林価値が高められる可能性	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	可能性はあるが時間を要する。
上位目標の達成度（見込み）	プロジェクトが整備した天然林回復のための技術体系が、政策決定者および利用者（林業公社、流域管理委員会、農業・林業普及関連部局、農民）によって活用されるか	(指標1) プロジェクトの成果がMARD/DOFによって検討(レビュー)されるか (指標2) プロジェクトで開発された技術がコミュニティの新規森林回復事業に適用されるか (指標3) プロジェクトで開発された技術を導入する農家が 증가するか	検討の可能性 適用の可能性 増加の可能性	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	661プログラムの政策決定に関わるのはMARD/DOFである。提言政策段階から、DOF関係者（政策決定に関わるレベルの人）を取り込む必要がある。提言の内容による。プロジェクトで期待される成果をあげられれば、上位目標が達成される可能性は高い。 普及・拡大の程度及び内容には議論の余地があるが、普及の兆しがある事例が一部見られることから、その見込みはある。その際、普及関係者のトレーニングが重要となる。 ただし、面的広がりに関しては、コミュニティの経済・自然条件が異なるため、難しいという見解もある。
プロジェクト目標の達成状況	「林業公社、流域管理委員会、農業普及関連部局が活用できること、天然林回復の適正かつ経済体系的な整備される。」	(指標1) 661プログラムの適用技術とその実施手順について提言が提出されるか	提言作成担当者、作成状況、構成・内容（有益性判断） 661プログラムの実施内容・状況	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	提言はまだ作成されていないが、提案内容として、主に試験林で開発される造林技術及びOFT活動の中から、現地に適用可能な造林技術と造林以外の地域住民の生計向上に資するような活動とを組み合わせたモデルが考えられる。 造林の達成技術（育苗、裸地への植林技術）、荒廃した二次林での天然更新（苗の利用技術、郷土樹種の補助植栽技術）、保護樹として植栽した早生樹の間伐技術、若い低質な天然生森林を価値の高い森林へ効果的に誘導する技術等が主体と考えるが、農家の収入向上のための方策、技術の提言もOFTについては、農林業分野の個別技術（補栽モデル及び構種別取扱いマニュアル等）だけではなく、特に、組織・制度の側面（C/P構成、住民組織化等）、管理・運営面（計画策定手法、実施手法、モニタリング・レビュー等）及び社会・経済面（経済分析手法等）での提言を予定している。 これから具体的な内容（661プログラムや既存の必要情報の収集、行政への働きかけ、目次案作成、C/Pと共有方法）を検討し、提言作成に向けて具体的な活動を実施していく必要がある。
		(指標2) 現場の森林技術者や農民を対象とした、天然林回復技術に関する実践的なマニュアルが作成されるか	マニュアル作成担当者 マニュアルの作成状況 マニュアルの構成・内容	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	全体的な活動としては、本来長期的な視野で行われる林業に対して、短期的に収益を得られる多目的樹種（果実、木材）を導入すること、また、他のプロジェクトで適用されている補助金・資金に代わり、他のプロジェクトでは地域住民がアクセスできないような活動に対する支援（訓練、資材の調達）を実施し、市場性の高い産品を開発することにも配慮している。 OFTにおける活動を、住民参加型により住民のニーズを汲み取りながら実施しているため、活動全般に対する前向きな姿勢を促すインセンティブは働いていると考えられる。ただし、プロジェクトで開発する造林技術がどのようなように住民にインセンティブを与えられるかは、森林から得られる利益が相当先になるため、将来的にどのような利益が得られるか住民に理解してもらえらるような仕組みが必要である。
		(指標3) 林業公社や流域管理委員会の技術者および農業普及関連部局の普及員80名が、技術セミナーを通じて新しい技術を習得するか	マニュアル使用者の意見	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	最終的な成果は得られていないものの、いくつかの研修テキスト等が作成された。 今後は、技術の内容や種類などにもよるが、既存情報とも統合したものを作成予定であり、GIZなど他の援助機関によるマニュアルも参考にしつつ、ピジュアル化し、ある程度意識的なレベルで作成する予定。 流域管理という観点から、ホアビン省林業関係者及びプロジェクト対象地域内の21コミュニティの代表者を対象に、技術セミナーを2006年10月に開催した。また、林地評価・分類に関するセミナーを2005年9月に実施した。 郷土樹種の苗木生産に関連して、現場の普及員及び農民に対する3回の研修会に39名が参加し、新しい技術を習得した。特にプロジェクト成果を普及するためのセミナー等を断続的に実施していく計画である。なお、これらセミナーに出席したC/Pの反応は良好であり、OJTによる能力強化も進んでいる。

成果の達成状況 (活動状況をふまえて)	評価期間		必要なデータ	調査方法	情報源	調査結果	
	大項目	小項目					
アウトプット1 (情報分野)は、達成されているか “流域における天然林回復、土壌保全、傾斜地移動耕作 (Upland Farming)、林業関連政策、住民参加などに係る技術、他のプロジェクトの成果、マニキュアール、経験実績などに関する情報が参照可能な形に取まとめられる。”	<全般> (指標1) ウェブ、データベースが構築された、定期的に情報が更新されているか (指標2) 既存技術の情報が整理され、インターネットおよび出版物を通して入手可能な状態にあるか (指標3) プロジェクトが開発した技術、および他団体・機関が開発した技術などが、プロジェクト実施期間を通して定期的に収集・整理されているか	更新記録、更新内容 情報の配布状況、入手可能な場所リスト、PR方法 収集・整理の頻度・内容	文献、質問票、聞き取り、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P、プロジェクト作成ホームページ	資料の収集や、ホームページの立ち上げ、データベースの構築など、具体的な成果はある程度挙げられているが、情報関連のワーキンググループは十分に機能していたとは言えず、活動に必要な情報の整理・分析、プロジェクトの成果の発出方法、ウェブサイトの質の向上が、今後の課題として挙げられる。 2006年4月に、ウェブサイトでデータベースが構築された。情報の定期的な更新には、なお課題が残っている。	調査結果	
アウトプット2 (OFT、試験林、展示林分野)は、達成されているか “天然林回復、郷土樹種苗木生産、農地保全活動の分野で、現場で活用可能な技術が、研究ならびに農家を対象とした技術適用試験 (On-Farm Trial) を通じて開発される。”	<全般> (指標3) 2007年末までに、661プログラムの種林、補助植栽、天然更新できる天然林回復のための造林技術が、運用方法ごとに少なくとも1つずつ特定される。 <試験林> (指標1) 2007年までに、活動2.4.2~2.4.8に示されている造林技術について、現場で適用できる可能性を有する技術が少なくとも1つずつ特定され、真々にして試験林が設立される。	展示林のモニタリング記録 展示林の訪問者記録 展示林の紹介方法	文献、質問票、聞き取り、アンケート、視察	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	2005年3月に、15種類の技術情報を取りまとめたリーフレット及び造林地評価に係るマニュアル、OFT用の技術マニュアルが作成された。15種類のリーフレットは、外部から問合せがあるなど、好評である。また、既存資料に関するデータベースをウェブサイトで公開しているが、アクセスは中央関係者のみに限られており、また、その質は高いとは言えない。 プロジェクトが開発した技術は、現在、取りまとめ中であるが、他団体・機関が開発した技術は、可能な限り収集・整理しており、上記のウェブサイトでデータベースに反映されている。	天然林回復のための造林技術の特定には至っていないものの、試験林、OFT、展示林それぞれのワーキンググループにより、技術の特定するためのサイトが設置され、有望と考えられる造林技術について試験・実証のためのデータの収集、解析が行われている。これまで、各コンポーネントの基礎づくりの時期として、ワーキンググループごとに特化した活動を行ってきたことは適当と言えるが、今後はこれから出てくる情報を共有し、661プログラムに適用できる提案作成に貢献するよう努める必要がある。 また、OFTでは住民参加型の計画手法を取っている一方、展示林ではトップダウンでモデルを作る必要があり、実際に他の地域で適用するモデルとなりうるOFTのモデルと展示林のモデルの整合をどう図るかは課題である。	活動2.4.2~2.4.8に示されている造林技術について、2004年に試験地が設定され、郷土樹種植林、天然植栽補助、NFP開発等の7モデルの試験を実施しているほか、間伐 (9ha) 及びメラルーカ植栽 (6ha) に関する試験地も設定された。 2005年3月には、郷土樹種の優良苗木の母樹となる採種園が設立された。 現在、試験データの収集・分析を行っており、いくつか有望なモデルが出てきている。ただし、結果を得るには後1~2年程度必要である。
アウトプット3 (展示林)は、達成されているか “比較的交通の便の良い場所に63haの展示林が造成され、2004年度に12モデル、2005年度に5モデルが設置され、今年度 (2006年度) には3モデルが設置予定である。 展示林という見本を作るため、業務を離れた林業公社等に設計等の作業を発注したため、展示林における活動は言わばトップダウンで行われており、OFTにおける住民参加型のモデルとの整合性は課題である。また、展示効果を高めるために、PR用としての位置づけを明確にするとともに、そのための準備 (看板、展示林自体のPR等) を行うことにより、今後、展示林への訪問者が増加し、教育・普及の機能が十分果たされ、関連部局により、その技術が適用されていくことが期待される。	<OFT> (指標2) 2007年までに、5コミュニティにおいて、少なくとも250世帯が参加した10村寨の技術適用試験サイトが設立される。	OFTの記録	文献、質問票、聞き取り、アンケート、視察	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P、農民	2005年までに、技術適用試験 (OFT) サイトが、5コミュニティの10村寨で523世帯を対象に設立され、27種類の活動が実施されている。マニュアル作成を除き、ほぼ予定通り活動は実施されている。 対象外の村寨においてもOFT活動に対する関心が高いことから、これからの住民の意識が高まってきており、また、対象外の村寨においてもOFTで適用されている訓練やインセンティブ活動としての家畜飼育等への予算支出の方式の方がより効果的な可能性がある。	比較的交通の便の良い場所に63haの展示林が造成され、2004年度に12モデル、2005年度に5モデルが設置され、今年度 (2006年度) には3モデルが設置予定である。 展示林という見本を作るため、業務を離れた林業公社等に設計等の作業を発注したため、展示林における活動は言わばトップダウンで行われており、OFTにおける住民参加型のモデルとの整合性は課題である。また、展示効果を高めるために、PR用としての位置づけを明確にするとともに、そのための準備 (看板、展示林自体のPR等) を行うことにより、今後、展示林への訪問者が増加し、教育・普及の機能が十分果たされ、関連部局により、その技術が適用されていくことが期待される。	

大項目		評価設問		必要なデータ		調査方法		情報源		調査結果	
小項目											
アウトプット3 (M&E)は、達成されているか	(指標1)プロジェクト実施期間中を通してモニタリング評価システムが円滑に機能しているか	M&Eの記録プロジェクトへの反映状況	文献、質問票、アンケート、ワークショップ	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	プロジェクト全体の実施管理に関するモニタリング・評価システム構築については、ローカルコンサルタントにより調査が実施されたが、その後円滑に実施されていない。プロジェクト目標、成果といった活動を大きく取り上げた上で、これらの進展状況について、専門家との議論をし、状況を確認する作業が確かならなくなったと考えられる。OFI及び試験林の活動については、モニタリングが計画的に行われ、2004年、2005年にレビューが実施された。また、展示林については、計画は策定され、今後実施される予定である。しかし、情報関連については、活動そのものが計画的に行われてきたとは言えない部分もあり、モニタリングについては改善する余地は天に在る。						
“プロジェクトの実施管理、研究ならびに農家を対象にした技術適用試験 (On-Farm Trial) のモニタリング・評価システムが構築され、実施される。”	各活動(情報、試験林、OFI)の連携促進に貢献しているか	貢献の事例	文献、質問票、アンケート、ワークショップ	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	これまでは、各コンポーネントの基盤づくりの時期として、各コンポーネントに特化した活動に注力されてきたことは適当といえる。しかしながら、今後は、これから出てくる情報を共有し、661プログラムに適用できる提言作成に貢献する必要がある。コンポーネント相互間の情報共有、連携体制をどう構築するか、今後の課題である。						
日本側の投入	長期専門家の派遣(人教・専門性)は適切でしたか?	人員配置、機材、研修員受入れ、支援額	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	「チーフアドバイザー/天然林回復」、「造林技術開発」、「参加型森林管理/業務調整」の長期専門家3名を中心として協力活動が実施されている。これまでに計4名の専門家が派遣された。「造林技術開発」担当の長期専門家の派遣が予定より大幅に遅れたことで、プロジェクト開始当初の試験林の設計について、短期専門家の派遣により、これをカバーした。「チーフアドバイザー/天然林回復」担当の長期専門家については、前任者と後任者の派遣期間に1ヶ月の空白が生じた。いずれの派遣の遅れについても、結果としては、これまでのところ活動に大きな支障はなかったが、余裕を持った人選などの手続きが望まれる。						
	短期専門家の派遣(人教・専門性)は適切でしたか?	人員配置、機材、研修員受入れ、支援額	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	長期専門家の担当分野以外の活動を支援するために、毎年数名の短期専門家が派遣され、これまでに計10名の短期専門家が派遣された。						
	日本側の資機材(質・量)は適切でしたか?	人員配置、機材、研修員受入れ、支援額	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	これまでに、車両、モーターバイク、バソコン、土壤・水質調査関連機材、測量関連機材、森林調査関連機材、苗圃関連機材等が供与されている(4378万円相当)。プロジェクトで使用される車両については、合計7台が供与されているが、ローカルの問題やC/P機関が複数にまたがっていること等から、円滑に運用されているとは必ずしも言えない部分がある。						
	C/P研修の人数、研修分野は適切でしたか?	人員配置、機材、研修員受入れ、支援額	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	これまでに、17名のカウンターパートが日本で研修を受講している。C/P機関や人数が多いことから、受入人数は適当であったと考えられるが、研修後にプロジェクトの活動から離れてしまったC/Pもいることから、人選にあたっては、プロジェクト活動との関わりの程度や今後の貢献が期待できる度合いを見極める必要がある。						
	C/P研修を受けた人は、期待された技術・知識を習得してききましたか?	人員配置、機材、研修員受入れ、支援額	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	ホアビン省関係では、C/Pが行政担当者であり、3週間程度の比較的短期間の受け入れの場合、複数のC/Pに対してまとめて1つのコースとして受入先等を決めることが多く、特定の技術習得といった集中的な研修にはなり難い傾向はあることは否めない。						

	評価設問		必要なデータ	調査方法	情報源	調査結果
	大項目	小項目				
	ベトナム側の投入	一	支出額	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、プロジェクト作成資料、自己評価表、JICA専門家、C/P	ベトナム側におけるプロジェクトの正式承認（承認は開始後1年7ヶ月経った2005年5月）の遅れ等により、ベトナムの予算年度の2004年度までは、ベトナム側による予算配分がなされず、2005年度より予算が支出されるようになった。2005年度の総額は844百万 VND（2006年5月JICA統制レート：1 VND=40.0074）MARD/D0Fと数欠にわたり、C/P予算の用途やJICA側ローカルコスト負担につき、協議を続けてきたが、配付された額が少額にとまどっている。また、ホアビン省（Sub-D0F）については、MARD/D0FやFIS IVとは予算申請方法が異なるため、2006年度は、まだローカル予算の目処が立っていない。ただし、展示林の造成やOFT活動に要する資金など必要な予算は、日本側で負担したため、これまでのところは活動の進捗に直接影響を及ぼしてはいない。プロジェクト事務所が3つの主要C/P機関に設置されている。
		C/Pの各コンポーネントの人数・専門性は適切でしたか？	人員数、人員配置	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	【全体】現時点で、プロジェクト運営ワーキンググループとして2名、情報関連ワーキンググループとして4名、試験林ワーキンググループとして24名、展示林ワーキンググループとして6名、OFTワーキンググループとして24名、ホアビン省に係る総括として1名が配置されている。なお、これらカウンターパートのうち、2つ以上のワーキンググループを担当している者もあり、計57名が配置されている。人数は相当なもの、一人としてフルタイムのC/Pがおらず、専門家との日常的な議論等には、支障をきたしてきただけでなく、特にD0Fはプロジェクト・ディレクターが多忙であり、じっくりと議論するには時間が足りないという問題がある。【情報】具体的な活動計画が現在のところ明確になっていない。今後の活動としては、各コンポーネントの成果を発生し共有することが主体となることから、人数や各コンポーネントから人が出ることなど、再検討の余地がある。【試験林】試験林のモデルの数からすれば、C/P数がある程度多いことは必要であるが、プロジェクトの活動として、日本人専門家との共同作業を行っていく場合に、中心となる人物を絞り込んでいくことも検討する必要がある。【展示林】モデルの設計段階から、実施、今後のモニタリングを行っていくためには、適当である。【OFT】活動の現地となるコミュニティ、村の数から見れば、現在の人数が必要ではあるものの、省、郡、コミュニティのレベルにに応じた役割分担等をどう整理するのか、今後のモデル構築のためにも検討が必要と考える。
実施状況の確認	計画通りに活動は進んでいるか（計画の変更状況と理由）	一		文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	ベトナム政府によるプロジェクトの正式承認が大幅に遅れたことに起因して、C/P予算の配付が不十分であり、問題となっている。
実施プロセスの確認	モニタリングは実施できているか	(成果3に同じ)		文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	ベトナム政府によるプロジェクト承認の遅れ、ローカル予算が配分されない（プロジェクト予算による対応）、専門家の派遣の遅れ等が発生しているが、プロジェクトの活動は概ね計画通りに進んでいる。
	外部条件の影響はあったか		外部条件の影響/変化/影響があった場合の対応策	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	アウトプット3参照。
	前提条件は確保できたか		前提条件が確保されたか/の確認/その他の課題の確認	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	特になし。
実施体制	実施体制（WGの設置等）はうまく機能しているか	一	WGの機能状況/問題があった場合の改善策	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	確保されている。
プロジェクトの運営管理	プロジェクトの運営管理は機能しているか	一	JCC、プロジェクト運営委員会、進捗状況内部検討会、WG等の機能状況	文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	アウトプット3参照。
				文献、質問票、アンケート	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	各ワーキンググループのリーダーであるこれまでに2度しか開催されていない。プロジェクト・ディレクターが多忙であることや、全体の進行管理を日本人専門家のみで行って来てしまった傾向があり、C/Pにより主体性を持ってもらうためにも、実現可能な形での全体の運営組織を再検討することが必要である。

関係者との 関わり方	評価設問		必要なデータ	調査方法	情報源	調査結果
	大項目	小項目				
	プロジェクト実施に関し、関係機関（JICA本部、事務局、林業公社、流域管理委員会、JCC、農民、普及関係者など）の協力的体制はどうかであったか		コミュニケーションの状況、計画変更時の対応状況	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	これまでに、合同調整委員会（JCC）は2回（2004年6月8日、2004年12月24日）、プロジェクト運営委員会（PSC）は1回（2005年12月） されている。2005年12月に開催されたPSCでは、日本人専門家とJICA職員は正式な委員とならずに、専門家がプロジェクトの活動概要や次年度の事業予定を説明するという立場にとどまり、発言の機会が与えられなかった。これについては、プロジェクトの運営に重要な問題であるため、会議後に改めて、C/P機関の代表格であるMARD/DOF/プロジェクト・ディレクターと協議し、次回からは、日本人専門家及びJICAベトナム事務所代表者をPSCの正式メンバーに加えることとした。
プロジェクト内部の関係性	C/P (DOF/MARD、FSIV、Sub-DOF) 間での関係はどうかであったか		コミュニケーションの状況、プロジェクトへの貢献・影響	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	概ね良好である。
C/Pへの能力向上	専門家とC/Pとの関係はどうか		コミュニケーションの状況、プロジェクトへの貢献・影響	文献、質問票、聞き取り、アン	プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	概ね良好である。
C/Pのオーナーシップ	技術移転・能力向上の状況はどうか		技術移転の状況、C/Pの能力向上の程度	文献、質問票、聞き取り、アン	プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	技術移転、能力向上が進んでいる。
5 項目	対象国の開発政策、日本の援助政策等との整合性はあるか	親国政府の開発政策・計画と整合性はあるか	オーナーシップ・モティベーションの程度、その理由	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	いずれの機関においても、フルタイムのC/Pの配置がなされていないことや予算の確保が不十分なことから、オーナーシップは高い。
プロジェクトは妥当性があるか？	対象国の開発政策、日本の援助政策等との整合性はあるか	親国政府の開発政策・計画と整合性はあるか	越国の開発政策、計画	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	現在、661プログラムのレビューが行われており、造林技術、コスト、地域住民の意識向上など、同プログラム実施上の課題が明らかになっている。なお、同プログラムの終了後も、現在の森林関連政策の方向性は基本的に維持される予定である。
	対象地域、受益者のニーズに合致しているか	受益者のニーズに合致しているか	日本の援助政策、JICA国別実施計画はあるか	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、JICA専門家、JICA職員	日本の援助政策は、対ベトナム国別援助計画において、環境セクターを援助対象セクターとして掲げている。また、JICA国別事業実施計画では、環境セクターのうち特に「森林の保全・回復」を重点サブセクターとして位置づけている。
	プロジェクトの戦略、計画内容などは妥当であったか	対象地域の戦略、計画内容などは妥当であったか	受益者のニーズ、プロジェクト受入の程度	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	プロジェクト対象地域は、ホアビン省ホアビンダム湖の上流域に位置し、ダムへの土砂流出防止等の理由から、ダムの上流域は完全にベトナム政府の重要課題になっている。現在、対象地域の森林被覆率は改善傾向にあるが、森林の質は依然として高いとは言えない。
	プロジェクト実施により、期待される効果を得られるか	プロジェクト実施により、期待される効果を得られるか	対象地域の選定プロセス	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	対象地域の住民は、ホアビン湖ダム建設のために移住を余儀なくされた少数民族が多い。彼らの生活は、山岳地のため農耕地に適した平坦地が少ない、収入源が少なくといった理由から、負しい状態にあり、森林に人的負荷をかける焼畑や違法伐採を行っている。
有効性（予測）	プロジェクト実施により、期待される効果が発現するか	プロジェクト実施により、期待される効果が発現するか	現地既存・日本のノウハウの活用状況、現地の状況に適用した協力形態・協力方法の選択（情報、研究、実証の3本柱など）、効果の受益や費用の負担が公平か	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	試験林、OF、展示林という3つの大きな要素を持つことは、活動を実施し、計画の進捗を見極めるうえでも有効であるもの、これらがお互いに関係していくのかについては、それぞれの活動の初期段階では、不透明なままできた嫌いがある。また、展示林の作り方、生かし方については、P0で示されているものの、具体的な手法は今後、十分に検討する必要がある。
			プロジェクト目標は達成されているか	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	特になし。
			プロジェクト目標は達成されているか	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	プロジェクト目標の達成状況参照。
			成果の結果として、もたらされるものか	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	プロジェクト目標を達成するための戦略である3つのアウトプットは、プロジェクト目標達成に必要な不可欠な要素が効果的に組み合わされている。
			外部条件の影響はあるか	文献、質問票、聞き取り	事前評価関連報告書、プロジェクト進捗報告書、JICA専門家、C/P	特になし。

評価期間		必要データ	調査方法	情報源	調査結果
大項目	小項目				
	プロジェクト目標達成を 貢献する要因は何か		文献、質 問票、問 取り	プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P	天然林回復に関する纏まった技術体系がなく、プロジェクトで開発される技術体系に対する要望が強い。 住民、関係者の支援、C/P、専門家、住民の熱意、多くの関係者が技術開発に携わっている。 今後の提案すべきモデルの作成やモニタリング活動を通じて各C/Pのプロジェクトに対する理解を高める 必要がある。また、経済的なもの以外に、知的好奇心や意欲を高めるための方策、例えば、FSIVには論文 発表、ホアピン側にはマニュアル等の作成など、C/Pに対する十分なインセンティブを付与することが必 要である。
	プロジェクト目標達成を 阻害する要因は何か		文献、質 問票、問 取り	プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P	C/Pは他のプロジェクトに参加している場合が多く、それらの活動割合も増えており、多忙である。 ローカル予算が十分に配分されないことにより、C/Pの活動が鈍化することがある（旅費が制限され る）。 ワーキンググループ間の連携が不十分であり、プロジェクト目標である技術体系を取りまとめる役割を誰 が担うのか明確にされていない。 プロジェクトによる結果が、全国に適用するかどうかは不確かである。 その他、住民への土地配分がまばらであること、住民の期待が高すぎること（ワーキンググループはプロ ジェクト限りである）、政策決定者がプロジェクトに参加しているとは言えないこと、阻害要因として挙 げられる。
効果性	プロジェクトは効 率的であったか	プロジェクトの実施状況 投入実績	文献、質 問票、問 取り	プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P	投入実績（日本側の投入及びベトナム側の投入）参照。
	プロジェクトは効率的 であるか？	投入（日本側及び越側） の質・量・タイミングは 適切であったか 現地情報リソース（政 府、他ドナー、JICA等） を有効活用しているか プロジェクトの運営管理 は適切に行われているか プロジェクトの効率性を 阻害・貢献する要因は何 か？	文献、質 問票、問 取り 文献、質 問票、問 取り 文献、質 問票、問 取り 文献、質 問票、問 取り	プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P	投入実績（日本側の投入及びベトナム側の投入）参照。 OFTでは、ホアピン省を拠点とする他のドナーの活動モデルを取り入れている。今後、661プログラムへの 提言を検討していく上で、森林セクタープログラムの動き等に注目していくことが必要である。 プロジェクトの運営管理参照。 プロジェクトの様々な活動を実施する上で、常にC/P機関と予算の分担について協議が必要であり、時間 を要することは問題である。 上位目標の達成状況参照。
インパクト (予測)	プロジェクトの実施に より波及効果はある か？	実績・外部条件の影響 確認、貢献・阻害要因の 確認 実績・外部条件の予期したマ イナス影響はあるか 外部条件等の予期したマ イナス影響はあるか 政府、他ドナー、他の NGO、受益者、C/P、受益 者以外の住民などに、予 期しなかった波及効果は あるか	文献、質 問票 文献、質 問票 文献、質 問票 文献、質 問票	プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P	特になし。 C/Pが現行の造林事業の仕組みに対して満足していない。 地域住民が導入し易く、経済的なインセンティブも高い技術が開発されれば、自然に技術普及は進む。 環境の維持に森林が重要であることの認識が高まりつつある。 技術の普及は、既存の普及ネットワークにより効果的・効率的に実施される。 森林関係の機関が、役割に応じて多数並列的に存在する。中央と地方の政府機関が、技術的な面ではつな がりが大きいものの、人的・財政的面で独立している。 政策決定者へのインセンティブが殆どない。森林政策関連の財政が不足している。 一部では不法伐採がまだ行われており、都市から離れた住民の生活条件の改善は遅れている。 森林研究の明確な結果が3-5年かかる。経済・自然条件が遠う村への面的広がりは難しい。
	自立発展性 (見込み)	上位目標達成を貢献する 要因は何か	貢献の事例 阻害の事例	文献、質 問票 文献、質 問票	プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P プロジェクト進捗報告書、 自己評価表、JICA専門 家、C/P

大項目		評価期間		必要データ		調査方法		情報源		調査結果	
小項目											
プロジェクト終了後のあり方	プロジェクト終了後における、プロジェクトの方向性はどのようなものか			プロジェクトの今後の方針	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	プロジェクト内でも方向性には議論されていない。				
プロジェクトの効果を継続させるための要因はなにか	—			受益者の意識レベル 今後の見通し	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P、農民	地域住民を林業活動に対していかに主体的に関わらせることができるかどうか、また、森林の重要性がさらに広く理解されるかどうか重要である。特に、OFT活動においては、地域住民に経済的なインセンティブをいかに与えるかが重要である。また、これらを可能とする政策とメカニズム、普及関係者、技術者の意欲、マネジメント能力、技術レベルの向上が重要である。				
協力終了後も、受益者（住民、夕川流林業公社、夕川流域管理委員会、農林業普及関連部署）への効果が持続するか	受益者は天然林回復のための活動を継続するか			受益者の意識レベル 成果品の使いやすさ 今後の見通し	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P、農民	展示林については、住民自らがアグロフォレストリーなどを通じて主体的な活動の対象として捉えていくことが可能になれば、持続性は高まると思われる。OFTについては、地域住民が活動を継続する可能性はある。				
	受益者はプロジェクトの成果品（マニユアル、技術、情報、OFT活動、展示林等）を活用するか			該当する活動	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	試験林では、現時点において、具体的な成果品が少ないため、成果品が活用されるための活動は特設実施されていない。展示林では、林業モデルの造成は、トプダウンを進めてきたが、若齢の造林地でアグロフォレストリーを導入することで、地元住民の関与をより主体的なものとしている。OFTでは、目に見えるインセンティブを早期に生み出すことを念頭に置いて活動を推進している。また、持続性を高めるための方策の検討・実施を計画している。				
事業の自立発展性はあるか	<制度面> 越国政府の開発政策、計画（661計画等）の今後の方向性はどのようなものか <組織面> C/Pおよび関係機関の組織力・意欲は高いか <技術面> 情報（Web更新）、研究（試験林、マニユアル）、実証（展示林、OFT、マニユアル）の分野は、維持管理されるか <財政面> 中央・地方政府が当該事業を実施するための十分な財源が確保されているか			越国の開発政策・計画の見直し C/P及び関係機関の組織力・意欲 C/Pの能力・技術力 これまでの活動状況 今後の見通し 予算状況 政府機関との情報共有、連携状況等	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	ベトナム国の森林関連政策及び661プログラムに関する大きな政策変更は予定されていない。 意欲は認められるものの、日本人専門家が主に行ってきた総合的な調整作業を誰が担うのか、それをどのようにC/Pに伝えていくのかは今後の課題である。OFTにおいて実施されている活動は既存の活動とは異なるため、プロジェクト終了後のOFTのあり方どうするか、検討する必要がある。 ホームベースやデータベースを担当するFSIVIは、その維持管理能力をある程度備えている。試験林は、FSIVIにより維持管理される見込みがあるが、周辺住民の試験林に対する理解や協力を求める方策が必要である。地域住民が維持管理することになる。住民には、ある程度の維持管理が備わっているが、OFT活動は、地域住民が維持管理することになる。住民には、ある程度の維持管理が備わっているが、展示林は、地域住民の所有地にあることから、Sub-OFTを中心とするC/Pが、住民に対して引き続き維持管理技術を指導していく必要がある。				
	プロジェクトの効率は、他地域・他組織に普及するか			越国政府の政策面、組織面、技術面、財政面の情報 他ドナーの動き、今後の見直し	文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	プロジェクトで必要とされるローカル予算の確保も難しい状況である。プロジェクトにより技術体系が整備される過程で、プロジェクト終了後の柔軟な予算措置を考慮していく必要がある。 C/Pと地域住民の能力向上を図っている。				
					文献、質問票、聞き取り	プロジェクト進捗報告書、自己評価表、JICA専門家、C/P	上位目標の達成度参照。				

添付資料7：ワークショップの概要及び結果

1. ワークショップの概要

日時：5月22日（月）10：00～17：00／5月23日（火）8：00～12：00

場所：Thap Vang ホテル（ホアビン）

使用言語：英語及び越語

目的：プロジェクトの全体像・目標を再確認するとともに、プロジェクトにおける各自の役割を認識し、プロジェクトの共同レビューを行う。

ワークショップ後の協議に備え、現場レベルの意見を集約する。

出席者：ワークショップ参加者（20名、内訳：C/P17名、長期専門家3名）

オブザーバー（越側3名、日本側5名）

モデレーター（1名）、通訳（英語-越語）（1名）、通訳補助（4名）

（詳細は「3. 出席者リスト」参照）

アジェンダ：

表1：ワークショップの流れと内容

1日目		テーマ：プロジェクトが抱える課題を議論する
挨拶	10:00-10:15	開会の挨拶
導入	10:15-10:30	0. 自己紹介（簡易型）
	10:30-11:00	1. 森林回復及びプロジェクトに関する課題収集
	11:00-11:15	2. プロジェクト概要の確認
	11:15-11:30	3. プロジェクトの流れを説明
課題議論	11:30-12:00	4. 評価団より調査結果を発表 越日合同評価団より、「これまでに達成された成果」と「今後の課題」を発表。
	12:00-12:30 （昼食）	5. 対応策の議論：グループ・ディスカッション ① 課題「プロジェクト目標達成のために必要なこと」、「自立発展性確保のために必要なこと」について、3グループ（試験林、展示林、OFT）に分かれて、対応策を議論。 ② 発表&コメント（20分×3グループ）
	13:30-15:00 （休憩）	
	15:15-16:45	
レビュー	16:45-17:00	1日目の議論のレビュー
2日目		テーマ：プロジェクト内容を再確認する
レビュー	8:00-8:05	1日目の議論のレビュー
プロジェクト内容議論	8:05-10:15 （休憩）	6. プロジェクト内容の議論：グループ・ディスカッション ① グループに共通課題である「連携」に焦点を置き、その重要性を説明。（25分） ② グループで連携の具体的な内容について議論。（45分） ③ 発表&コメント（20分×3グループ）
		7. 実施方法の議論：グループ・ディスカッション ① 作業方法の説明（5分） ② 上記「6.」で話し合った最も重要と思われる連携内容を2つ選び、その実施方法についてグループで議論。（30分） ③ 発表&コメント（15分×3グループ）
		8. まとめ
閉会	12:00-12:15	閉会の挨拶

2. ワークショップの結果

2-1 導入

2-1-1 課題の収集

「森林の回復」及び「プロジェクト」に関する課題をカードに書き出し、カードをカテゴリーごとに整理した。「天然林回復」については、①住民、②資金、③技術、④マネジメント等に関するカードが出された。「プロジェクト」については、①ワーキンググループの連携、②プロジェクトの持続性、③モニタリング及び評価、④情報ワーキンググループの機能、⑤住民へのアクセス、⑥技術、⑦マネジメント等に関するカードが出された。

2-1-2 プロジェクト概要の確認

次に、プロジェクトの概要及びプロジェクト目標を確認し、2-1-1 で収集した森林回復の課題に対応するためにプロジェクトが存在することを再認識する。また、プロジェクトの流れを説明し、現在のプロジェクトの活動が、「プロジェクトの基盤整備⇒実証活動⇒技術体系の整備」という過程の、「実証活動」に移行していること、そして、プロジェクト目標達成に向け「技術体系の整備」へと活動を進めていく必要があることを確認した。

2-2 課題に対する対応策

2-2-1 課題の発表

越日合同評価団より、「これまでに達成されたプロジェクトの成果」並びに「今後の課題」について発表が行われた。「今後の課題」については、試験林、展示林、OFT の各ワーキンググループに対し、「プロジェクト目標を達成するために必要なことは？（表 2 の課題 1 と 2 に該当）」、「自立発展性を確保するためにこれから取り組んでいかなければならないことは？（同表の課題 3 に該当）」という観点から抽出された課題である。

2-2-2 対応策の議論

試験林、展示林、OFT のワーキンググループに分かれ¹、それぞれの課題に対する対応策が議論された。なお、外部に頼る対応策が先に出ることを避けるため、解決策の主体を「グループ内」、「プロジェクト内」、「プロジェクト外」に分類し、まずワーキンググループ内でできる事は何かを優先して話し合った。

プロジェクト目標を達成するための課題 1 に関しては、現在の活動の延長線上にある事項のため、各グループともに具体的な対応策が出された。一方で、プロジェクト目標を達成するための課題 2 及び自立発展性を確保するための課題 3 については、これまで具体的な話し合いが持たれていない課題であり、各グループともに課題の理解に時間を要した。従って、具体的な対応策まで議論するには至らなかったものの、今後の活動方針を話し合う有益な機会となったといえる。

なお、グループ発表後、参加者から積極的にコメント及び質問が寄せられ、参加者の各課題に対する関心の高さが伺えた。

¹ プロジェクトのワーキンググループは、展示林、試験林、OFT、情報の 4 分野に分かれているが、本ワークショップでは、現場視察を行った 3 グループの課題抽出に限定した。

表 2：ワーキンググループ別の課題ならびに対応策の概要

課題	今後の課題	対 応 策		
		グループ内で 解決できる事	プロジェクト内で 解決できる事	プロジェクト外の 助けがある事
展示林				
課題 1「プロジェクト目標を達成するための課題」	展示林の普及	・情報の普及	・トレーニング ・リーフレット、メディアの使用	・モデルの普及等
課題 2「プロジェクト目標を達成するための課題（連携について）」	ワーキンググループの連携	・成功モデルの抽出	・ワークショップのレビュー ・参加型マネジメントの計画	-
課題 3「自立発展性を確保するための課題」	プロジェクト終了後の展示林の維持管理	・調整	・森林保護基金の設立 ・他のワーキンググループとの連携 ・NTFP の奨励	・住民のモデル管理 ・法整備 ・生産林から保護林への変更 ・ツーリズムや健康リゾートとしての利用
試験林				
課題 1 プロジェクト目標を達成するための課題」	適応性の高いモデルの確保	・ガイドラインの編集 ・既存技術の取りまとめ ・参加型技術開発 ・コスト分析	・トレーニング、リーフレット、メディアの使用 ・FSIV の年間業務計画に統合	・技術をマニュアル・ガイドラインに取りまとめる。 ・住民の雇用 ・郷土樹種の生産支援 ・資金の支援 ・FSIV の年間業務計画に統合
課題 2「プロジェクト目標を達成するための課題（連携について）」	ワーキンググループの連携	・情報交換 ・プロジェクトの管理・調整機能の強化		-
課題 3「自立発展性を確保するための課題」	プロジェクト終了後の試験林のモニター	-	・M&E に従事するスタッフの確保 ・次フェーズへの投資	・次フェーズへの投資
OFT				
課題 1 プロジェクト目標を達成するための課題」	住民の意識向上	・プロパガンダ（宣伝） ・住民のモニタリングへの参加 ・OFT の目的の明確化	・成功モデルの訪問 ・計画・実施のための時間の確保	・メディア ・適切な投資政策
課題 2「プロジェクト目標を達成するための課題（連携について）」	ワーキンググループの連携	・担当者設置 ・迅速なフィードバック	・ウェブベースのニュースレター発行 ・ワーキンググループ間の情報共有 ・報告書のフォーマット化 ・スタッフの日当増加（フルタイムでないため）	-
課題 3「自立発展性を確保するための課題」	プロジェクト終了後の OFT 活動の普及	・アクセス	・プロパガンダ（宣伝） ・ワークショップ ・スタッフの能力強化	・最低限の投資 ・プログラムの組合せ ・手法の制度化 ・OFT スタッフをコンサルタントとして雇用 ・OFT 報告書の参照

2-3 プロジェクト内容の議論とその実施体制（ワーキンググループの連携について）

2-2-2 で出された対応策の中で、各グループに共通する課題2「ワーキンググループの連携」について議論を深めた。各ワーキンググループが、①他ワーキンググループに提供できる情報、②他ワーキンググループから必要とする情報について、カードに書き出した。グループ発表後、①のカードの中で最も重要と思われるものを2つ選び、その実施方法（How, When, Who?）について話し合った。表3に、連携内容の概要をまとめる。

表3：ワーキンググループ間で共有されるべき事項の概要

受信者 発信者	⇒展示林	⇒試験林	⇒OFT	⇒情報
展示林⇒		◎モデルの実施結果 ・実践的な造林モデルの設置方法	◎成功モデルの適正技術 ・労働コスト分析データ ・家畜の侵入防止策 ・訪問者の反応（OFTとの比較） ・害虫対策 ・侵食対策 ・活動結果	・モデルの結果 ・適正技術
試験林⇒	◎成功モデル ・造林技術等の技術的アドバイス		◎樹種と技術	・成功・不成功モデル
OFT⇒	◎活動結果 ◎効果的マネジメントのための参加型手法 ・参加型計画手法 ・生計調査方法 ・リボルディング・ファンドの方法	◎活動結果 ◎効果的マネジメントのための参加型手法 ・試験林モデルのフィードバック		◎活動結果 ◎効果的マネジメントのための参加型手法 ・活動の失敗及び原因
情報⇒	・成功モデル ・プロジェクト内外の情報	・プロジェクト内外の情報（技術等）	・プロジェクト内外の情報（樹種技術、OFT活動改善情報、マーケティング情報等）	

◎：「発信者」より重要事項として選ばれたもの

3. 出席者リスト

No.	名 前	職 位	所 属	1日 目	2日 目	参加形式
A Hà Nội						
1	Nguyễn Quang Đương	Deputy Director General	Department of Forestry, MARD	○		オブザーバー
2	Phạm Xuân Nam	Deputy Manager	Department of Forestry, MARD	○	○	展示林
3	Võ Đại Hải	Deputy Director General	Forest Science Institute of Viet Nam	○	○	試験林
4	Đình Đức Thuận	Manager	Planning and Scientific Division, FSIV	○	○	オブザーバー (評価団)
5	Nguyễn Quang Trung	Deputy Manager	Planning and Scientific Division, FSIV	○	○	試験林
6	Nguyễn Quang Khải	Researcher	Silviculture Division, FSIV	○	○	試験林
7	Đặng Trịnh Triều	Researcher	Silviculture Division, FSIV	○		試験林
8	Vũ Tấn Phương	Director	RCFEE, FSIV	○	○	試験林
9	Trần Anh Dũng	Head	Research Station of RCFEE, FSIV	○		試験林
10	Hoàng Liên Sơn	Manager	Forestry Economic Division, FSIV	○		OFT
11	Nguyễn Xuân Quát	Consultant	Vietnam Forestry Association	○	○	オブザーバー (評価団)
12	Nguyễn Hồng Quân	Consultant	Vietnam Forestry Association	○	○	オブザーバー (評価団)
B Hoà Bình province						
13	Bùi Văn Chúc	Director	Sub-Department of Forestry	○	○	展示林
14	Bùi Xuân Nhân	Deputy Director	Sub-Department of Forestry	○		OFT
15	Nguyễn Thạch Lam	Officer	Sub-Department of Forestry	○	○	OFT
16	Hoàng Anh Tuấn	Officer	Sub-Department of Forestry	○	○	OFT
17	Lê Như Quỳnh	Director	Đà River Forest Enterprise	○	○	展示林
18	Nguyễn Văn Hùng	Deputy Director	Đà River Forest Enterprise	○	○	OFT
19	Hoàng Văn Cường	Deputy Director	Đà River WMB	○	○	OFT
20	Trần An Định	Manager of Information Div.	Extension Center of Hoà Bình province	○	○	OFT
21	Phan Như Lợi	Director	Forest Inventory and Planning Unit		○	展示林
C Japanese side						
22	Kenichi TAKANO	Leader	Japanese Survey Team	○	○	オブザーバー (評価団)
23	Shunji SHIMIZU	Member	Japanese Survey Team	○	○	オブザーバー (評価団)
24	Tomomi UCHIKAWA	Member	Japanese Survey Team	○	○	オブザーバー (評価団)
25	Shina OKAICHI	Member	Japanese Survey Team	○	○	モデレーター (評価団)
26	Kensei ODA	JICA expert	JICA Expert for MARD	○	○	オブザーバー
27	Koji NISHIMIYA	JICA expert	JICA Vietnam Office	○		オブザーバー
28	Hoang Thu Thuy	Staff	JICA Vietnam Office	○		通訳補助
29	Tetsuya KURATA	JICA expert	RENFODA	○	○	展示林
30	Shigeru KANEKO	JICA expert	RENFODA	○	○	試験林
31	Makoto FUKUYAMA	JICA expert	RENFODA	○	○	OFT
32	Vu Minh Thuy	Project Staff	RENFODA	○	○	OFT/通訳補助
33	Tran Hoang Hai	Project Staff	RENFODA	○	○	試験林/通訳補助
34	Nguyen Thi Thu Ha	Project Staff	RENFODA	○	○	展示林/通訳補助
35	Phan Van Quyet	Interpreter		○	○	通訳
合 計				34名	28名	